



ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ  
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

20  
07



ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ 2007

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

***Η Άμεση Ευρώπη είναι μια υπηρεσία που σας βοηθά να βρείτε  
απαντήσεις στα ερωτήματά σας για την Ευρωπαϊκή Ένωση***

**Αριθμός δωρεάν τηλεφωνικής κλήσης (\*):  
00 800 6 7 8 9 10 11**

(\*). Ορισμένες εταιρείες κινητής τηλεφωνίας δεν επιτρέπουν την πρόσβαση στους αριθμούς 00 800, ή οι κλήσεις αυτές μπορεί να χρεώνονται.

Περισσότερες πληροφορίες για την Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχονται από το Διαδίκτυο μέσω του εξυπηρετητή Europa (<http://europa.eu>).

Βιβλιογραφικό δελτίο υπάρχει στο τέλος του τεύχους.

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 2008

ISBN 978-92-9207-004-5

© Ευρωπαϊκές Κοινότητες, 2008  
Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με αναφορά της πηγής.

*Printed in Belgium*

ΤΥΠΩΜΕΝΟ ΣΕ ΧΑΡΤΙ ΛΕΥΚΑΣΜΕΝΟ ΧΩΡΙΣ ΧΛΩΡΙΟ

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- 4-5 ΠΡΟΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ
- 6-7 ΑΠΟΣΤΟΛΗ, ΟΡΑΜΑ, ΑΞΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ
- 8-13 ΡΟΛΟΣ ΚΑΙ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ
- 14-17 ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΣΗ
- 18-25 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΩΝ
- 26-27 ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ
- 28-29 ΑΠΟΨΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ
- 30-35 ΟΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 2007 ΚΑΙ ΕΞΗΣ
- 36-37 ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
- 38-43 ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΙ ΠΟΡΟΙ
- 44-45 ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

# ΠΡΟΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ



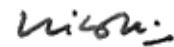
Η προσέγγιση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με τους ευρωπαίους πολίτες αποτελεί έναν από τους βασικούς στόχους μας και μέρος της αποστολής μας για την προώθηση της διαφάνειας και της υποχρέωσης λογοδοσίας. Για το λόγο αυτό, αισθάνομαι ιδιαίτερη χαρά να σας παρουσιάσω την πρώτη ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου. Η εν λόγω έκθεση παρέχει μια επισκόπηση του Συνεδρίου και έναν απολογισμό των δραστηριοτήτων του το 2007, έτος κατά το οποίο το Συνέδριο εόρτασε την 30ή επέτειό του ως εξωτερικός ελεγκτής της ΕΕ αφοσιωμένος στο να συμβάλλει στη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης και ενεργώντας ως ανεξάρτητος θεματοφύλακας των οικονομικών συμφερόντων των πολιτών της.

Η κυριότερη συμβολή του Συνεδρίου υλοποιείται μέσω των ελέγχων και των εκθέσεων του που βοηθούν την ελεγχόμενη μονάδα να βελτιώσει τη δημοσιονομική διαχείρισή της, ως επίσης και την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή (το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο) κατά την εποπτεία της εκτέλεσης του κοινοτικού προϋπολογισμού. Η εν λόγω έκθεση παρουσιάζει μια επισκόπηση των εκθέσεων ελέγχου που δημοσιεύθηκαν το 2007. Επισημαίνει τα σημαντικότερα συμπεράσματα που έχουν συναχθεί σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2006 και για τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των κοινοτικών κεφαλαίων.

Το Συνέδριο όχι μόνο υποβάλλει εκθέσεις για τη δημοσιονομική διαχείριση παρελθόντων ετών, αλλά και συμβάλλει ενεργά στη συγκρότηση του πλαισίου δημοσιονομικού ελέγχου της ΕΕ. Το 2007 ήταν σημαντικό έτος για τη διαχείριση των κοινοτικών κεφαλαίων. Στο κεφάλαιο «Άποψη του Συνεδρίου», συνοψίζεται η γνώμη του Συνεδρίου σχετικά με σημαντικές εξελίξεις που αφορούν την υποχρέωση λογοδοσίας των κρατών μελών, καθώς και η συμβολή του Συνεδρίου στη δημόσια διαβούλευση σχετικά με τη δημοσιονομική μεταρρύθμιση που δρομολόγησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Κανένα από τα επιτεύγματα του Συνεδρίου κατά το 2007 δεν θα ήταν πραγματικότητα χωρίς την αφοσίωση, τις δεξιότητες και την ικανότητα των 850 υπαλλήλων του που αποτελούν το βασικό στοιχείο ενεργητικού ενός φιλοπρόοδου οργανισμού που πασχίζει για συνεχή βελτίωση. Αυτή η πρώτη ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων αναφέρει λεπτομερώς πληροφοριακά στοιχεία για τη διαδικασία μεταρρύθμισης του Συνεδρίου, η οποία ξεκίνησε το 2006 με μια αυτοαξιολόγηση. Κατά το 2007 σημειώθηκε πρόοδος στην εφαρμογή του σχεδίου δράσης που προέκυψε και, κατά τα τέλη του έτους, στη δρομολόγηση μιας «αξιολόγησης από ομοτίμους» υπό την καθοδήγηση μιας ομάδας ελεγκτών από τα εθνικά όργανα ελέγχου της Νορβηγίας, του Καναδά, της Αυστρίας και της Πορτογαλίας. Ένα πρώτο επίτευγμα αυτής της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας ήταν η ακόλουθη δήλωση σχετικά με την αποστολή, το όραμα, τις αξίες και τους στρατηγικούς στόχους που θα καθοδηγούν τις δραστηριότητες τα αποτελέσματα των οποίων ελπίζουμε να εκθέσουμε μέσα στα επόμενα χρόνια.

Ελπίζω η ανάγνωση της πρώτης ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων μας να είναι τόσο ευχάριστη όσο και χρήσιμη.



Vítor Manuel da Silva Caldeira  
Πρόεδρος

# ΑΠΟΣΤΟΛΗ, ΟΡΑΜΑ, ΑΞΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

## ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο είναι το θεσμικό όργανο της ΕΕ που ιδρύθηκε με τη Συνθήκη για τη διενέργεια του ελέγχου των δημοσίων οικονομικών της ΕΕ. Ως εξωτερικός ελεγκτής της ΕΕ συμβάλλει στη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισής της και ενεργεί ως ανεξάρτητος θεματοφύλακας των οικονομικών συμφερόντων των πολιτών της Ένωσης.

## ΟΡΑΜΑ

Ένα ανεξάρτητο και δυναμικό Ελεγκτικό Συνέδριο, αναγνωρισμένο για την ακεραιότητά του και την αμεροληψία του, σεβαστό για τον επαγγελματισμό του και για την ποιότητα και τον αντίκτυπο των εργασιών του, το οποίο παρέχει ζωτική στήριξη στους ενδιαφερόμενους φορείς για τη βελτίωση της διαχείρισης των δημοσίων οικονομικών της ΕΕ.

## ΑΞΙΕΣ

Ανεξαρτησία,  
ακεραιότητα και  
αμεροληψία

Ανεξαρτησία, ακεραιότητα και αμεροληψία για το θεσμικό όργανο, τα μέλη του και τους υπαλλήλους του.

παρέχοντας επαρκή αποτελέσματα στους ενδιαφερόμενους φορείς χωρίς να ζητά οδηγίες ή να ενδίδει σε έξωθεν πιέσεις.

## Επαγγελματισμός

Τηρώντας υψηλά και παραδειγματικά πρότυπα σε όλες τις επαγγελματικές πτυχές:

συμμετέχοντας στην ανάπτυξη του δημοσίου ελέγχου σε ευρωπαϊκό και παγκόσμιο επίπεδο.

## Προστιθέμενη αξία

Καταρτίζοντας συναφείς, έγκαιρες εκθέσεις υψηλής ποιότητας, με βάση ορθές διαπιστώσεις και αποδεικτικά στοιχεία, οι οποίες ανταποκρίνονται στους προβληματισμούς των ενδιαφερομένων φορέων και παρέχουν ένα σημαντικό και έγκυρο μήνυμα:

συμβάλλοντας στην αποτελεσματική βελτίωση της κοινοτικής διαχείρισης και στην ενίσχυση της υποχρέωσης λογοδοσίας κατά τη διαχείριση των κεφαλαίων της ΕΕ.

Αριστεία και  
αποδοτικότητα

Εκτιμώντας την αξία των ατόμων, αναπτύσσει το ταλέντο και επιβραβεύει την επίδοση.

διασφαλίζοντας αποτελεσματική επικοινωνία για την προώθηση του ομαδικού πνεύματος.

μεγιστοποιώντας την αποδοτικότητα σε όλες τις πτυχές των εργασιών.

## ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο καθορίζει το ίδιο τους ακόλουθους στρατηγικούς στόχους για την εκπλήρωση της αποστολής του:

## Επαγγελματισμός

Έγκυρη μεθοδολογία, κατάλληλη στρατηγική ελέγχου, εξέλιξη των πρακτικών του δημοσίου ελέγχου, κοινά ελεγκτικά πρότυπα και ελεγκτικά κριτήρια για τα κοινοτικά κεφάλαια, συνεργασία με τα ανώτατα όργανα ελέγχου (ΑΟΕ) της ΕΕ, αποτελεσματικό «κοινοτικό πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου»

## Υλοποίηση

Επιλογή κατάλληλων θεμάτων ελέγχου, έγκαιρη υποβολή, σαφήνεια και αναγνωσιμότητα των εκθέσεων, ποιότητα των ελέγχων επιδόσεων, αύξηση του αντίκτυπου των εκθέσεων του

## Ενδιαφερόμενοι φορείς

Ανάπτυξη σχέσεων με τις ενδιαφερόμενες μονάδες για την ενίσχυση της κατανόησης της διαδικασίας ελέγχου και για την επίτευξη μιας ευρύτερης αποδοχής των αποτελεσμάτων ελέγχου· ανάπτυξη επαφών με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και με το Συμβούλιο ως αρμόδιων για τον προϋπολογισμό και την απαλλαγή αρχών· αποτελεσματική επικοινωνία με τους πολίτες της ΕΕ

## Μάθηση και ανάπτυξη

Μάθηση από την εξέταση από ομοτίμους για την ενίσχυση και την ανάπτυξη της οργάνωσης, των μεθόδων, των διεργασιών και των υλοποιήσεων, καθώς και για τη μεγιστοποίηση της αποδοτικότητας· εφαρμογή αποτελεσματικών και δυναμικών πολιτικών στον τομέα των ανθρωπίνων πόρων· επαγγελματική επιμόρφωση υψηλής ποιότητας· εφαρμογή πολιτικών ΤΠ



# ΡΟΛΟΣ ΚΑΙ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

## ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ;

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει προϋπολογισμό ύψους 120 δισεκατομμυρίων ευρώ κατά προσέγγιση, σχεδόν το 1% του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (ΑΕΕ) των 27 κρατών μελών της. Σε σύγκριση με τους εθνικούς προϋπολογισμούς, το αριθμητικό αυτό στοιχείο είναι ένα μικρό ποσοστό. Εντούτοις, για ορισμένα κράτη μέλη τα κεφάλαια από την ΕΕ διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη χρηματοδότηση δημοσίων δραστηριοτήτων, και το συνολικό ποσό πλησιάζει ή είναι ίσο με το ΑΕΕ ορισμένων χωρών, π.χ. Ρουμανίας. Η σύσταση του προϋπολογισμού εξελίχθηκε με την πάροδο του χρόνου, ενώ η πολιτική στον τομέα της γεωργίας και η πολιτική συνοχής αποτελούν τις σημαντικότερες συνιστώσες του (βλέπε [πλαίσιο 1](#)).

Ο προϋπολογισμός εγκρίνεται ετησίως —μέσα σε επταετή δημοσιονομικά πλαίσια— από το Συμβούλιο, ήτοι εκπροσώπους των κρατών μελών, και από το άμεσα εκλεγμένο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνει τον προϋπολογισμό και είναι υπεύθυνη επίσης για την εκτέλεσή του. Ένα πολύ σημαντικό ποσοστό —κυρίως γεωργικές δαπάνες και δαπάνες συνοχής— εκτελείται σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Σύμφωνα με τα καθεστώτα δαπανών, οι εθνικές διοικήσεις μπορεί να είναι υπεύθυνες για τον καθορισμό της στρατηγικής της δαπάνης, για την επιλογή των δικαιούχων και των έργων και για την πραγματοποίηση πληρωμών. Ιδιαίτερο χαρακτηριστικό των κοινοτικών δαπανών είναι το υψηλό ποσοστό των πληρωμών που βασίζονται σε αιτήσεις τις οποίες υποβάλλουν οι ίδιοι οι δικαιούχοι, είτε είναι γεωργοί είτε διαχειριστές έργων στο σύνολο της Ένωσης.

## ΠΛΑΙΣΙΟ 1 — ΣΕ ΠΟΙΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΔΑΠΑΝΑ Η ΕΕ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΗΣ;

Ο προϋπολογισμός της ΕΕ χρηματοδοτείται μέσω χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών (με βάση κυρίως το εθνικό ΑΕΕ), όπως και μέσω δασμών και γεωργικών εισφορών. Ο κοινοτικός προϋπολογισμός διατίθεται, σε έναν μεγάλο βαθμό, και για άλλους σκοπούς από τους εθνικούς προϋπολογισμούς, κυρίως λόγω των διαφορετικών αρμοδιοτήτων. Η Ένωση, παραδείγματος χάρη, δεν είναι αρμόδια για τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, τα οποία αποτελούν συνήθως σημαντικό τμήμα των εθνικών δαπανών.

Από τη δεκαετία του 1960 οι γεωργικές δαπάνες, που αντιστοιχούν συνήθως σε πληρωμές στους γεωργούς στο σύνολο της Ένωσης, αποτελούν το μεγαλύτερο τμήμα του προϋπολογισμού, μολονότι το ποσοστό τους φθίνει επί του παρόντος. Το 2008 λίγο λιγότερο από το ήμισυ του προϋπολογισμού προορίζεται για τη διατήρηση και τη διαχείριση των φυσικών πόρων, κυρίως στον τομέα της γεωργίας και της αγροτικής ανάπτυξης.

Από τα τέλη της δεκαετίας του 1980 ένα σημαντικό τμήμα δαπανών στρέφεται προς τη συνοχή —ήτοι την περιφερειακή και κοινωνική ανάπτυξη— που καθιστά δυνατή τη συγχρηματοδότηση έργων, σε ευρύ φάσμα, από έργα οδοποιίας στη Σλοβακία μέχρι μαθήματα προοριζόμενα για τους ανέργους στη Δανία. Το 2008 οι δαπάνες για τη βιώσιμη ανάπτυξη, των οποίων το μερίδιο του λέοντος διατίθεται για τη συνοχή, αντιπροσωπεύουν το 38 % του προϋπολογισμού. Το κονδύλιο αυτό περιλαμβάνει επίσης ένα σημαντικό τμήμα των κοινοτικών κεφαλαίων που διατίθενται για την έρευνα.

Επιπλέον, η ΕΕ δαπανά σημαντικά κεφάλαια για την αναπτυξιακή και ανθρωπιστική βοήθεια, καθώς και για τη στήριξη σε χώρες που βρίσκονται πλησίον της Ένωσης ή σε χώρες υποψήφιες προς ένταξη. Σχεδόν το 6 % του προϋπολογισμού είναι αναγκαίο για τη χρηματοδότηση της διαχείρισης των κοινοτικών θεσμικών οργάνων.



Ιθαγένεια, ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη

1 %

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ως παγκόσμιος εταίρος

6 %

Διοίκηση

6 %

Συνοχή — Βιώσιμη ανάπτυξη

38 %

Γεωργία — Διατήρηση και διαχείριση των φυσικών πόρων

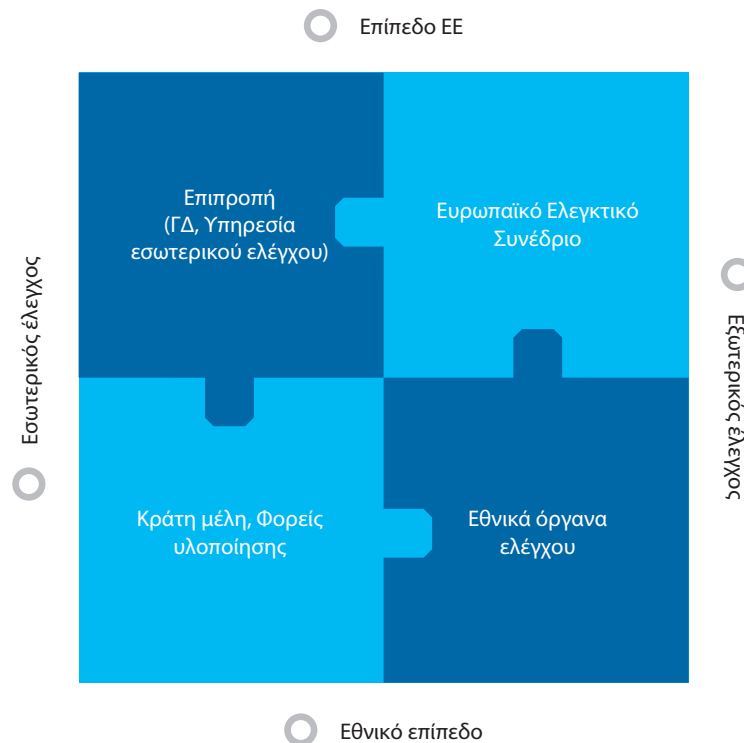
49 %

Σε δημοκρατικές κοινωνίες είναι αναγκαίο να υπάρχουν πλήρη και ακριβή πληροφοριακά στοιχεία διαθέσιμα σε όλους ώστε να χρησιμεύουν ως βάση για συζήτηση και λήψη αποφάσεων τόσο για τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης όσο και για τη διασφάλιση της υποχρέωσης λογοδοσίας. Η ΕΕ, όπως τα κράτη μέλη της, διαθέτει έναν εξωτερικό ελεγκτή ως ανεξάρτητο θεματοφύλακα των οικονομικών συμφερόντων των πολιτών της. Ως εξωτερικός ελεγκτής της ΕΕ, το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο ελέγχει αν τα κοινοτικά κεφάλαια καταχωρίζονται σωστά και δαπανώνται σύμφωνα με τους κανόνες και τη νομοθεσία με τη δέουσα προσοχή για την επίτευξη της βέλτιστης χρησιμοποίησης των πόρων, ανεξάρτητα σε ποιους τομείς δαπανώνται τα κεφάλαια.

Τα αποτελέσματα των εργασιών του Συνεδρίου χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, όπως επίσης και από τα κράτη μέλη για τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης του κοινοτικού προϋπολογισμού. Οι εργασίες του Συνεδρίου παρέχουν σημαντική βάση για την ετήσια διαδικασία χορήγησης απαλλαγής με την οποία το Κοινοβούλιο, στηρίζοντας την απόφασή του σε συστάσεις του Συμβουλίου, αποφασίζει κατά πόσο η Επιτροπή ανέλαβε την ευθύνη της για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του παρελθόντος έτους. Το Συνέδριο δεν διαθέτει δικαστικές αρμοδιότητες.

Στον τομέα του προϋπολογισμού, όπου η διαχείριση είναι επιμερισμένη, τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή στον καθορισμό συστημάτων εποπτείας και ελέγχου —εσωτερικού ελέγχου— ώστε να εξακριβώσουν αν οι πόροι δαπανώνται ορθά και σύμφωνα με τους κανόνες. Συνεπώς, ο εσωτερικός έλεγχος έχει κοινοτική όπως και εθνική διάσταση. Εκτός από τις εργασίες που εκτελεί το Συνέδριο, πολλά εθνικά όργανα ελέγχου ελέγχουν ευρωπαϊκά κεφάλαια τα οποία τα διαχειρίζονται και τα δαπανούν εθνικές διοικήσεις.

### Επισκόπηση εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου του προϋπολογισμού της ΕΕ



## ΤΙ ΕΡΓΟ ΠΑΡΑΓΕΙ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ;

Το Συνέδριο διενεργεί τρία διαφορετικά είδη ελέγχων <sup>1</sup>: δημοσιονομικούς ελέγχους συμμόρφωσης, και επιδόσεων. Οι έλεγχοι αυτοί καλύπτουν τα ακόλουθα τρία ερωτήματα:

- Παρουσιάζουν πιστά οι λογαριασμοί, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, την οικονομική κατάσταση, τα αποτελέσματα και την ταμειακή ροή του έτους, σύμφωνα με το πλαίσιο κατάρτισης εκθέσεων δημοσιονομικού ελέγχου που εφαρμόζεται; (δημοσιονομικός έλεγχος)
- Συμφωνούν οι δραστηριότητες, οι χρηματοοικονομικές πράξεις και τα πληροφοριακά στοιχεία, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, με το νομικό και κανονιστικό πλαίσιο τα οποία τις διέπουν; (έλεγχος συμμόρφωσης)
- Είναι η δημοσιονομική διαχείριση χρηστή, ήτοι διατηρούνται στο ελάχιστο οι χρησιμοποιούμενοι πόροι (οικονομία), επιτυγχάνονται τα αποτελέσματα με τους ελάχιστους δυνατούς πόρους (αποδοτικότητα) και επιτυγχάνονται οι στόχοι (αποτελεσματικότητα); (έλεγχος των επιδόσεων)

Οι περισσότεροι από τους δημοσιονομικούς ελέγχους και ελέγχους συμμόρφωσης του Συνεδρίου διενεργούνται στα πλαίσια της ετήσιας δήλωσης αξιοπιστίας η οποία παρουσιάζεται στην ετήσια έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ. Το Συνέδριο καλείται από τη συνθήκη ΕΚ να παράσχει μια τέτοια δήλωση — γνώμη— σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων. Στα πλαίσια αυτά, οι υποκείμενες πράξεις είναι γενικά πληρωμές από τον κοινοτικό προϋπολογισμό σε τελικούς δικαιούχους. Η ετήσια δήλωση αξιοπιστίας είναι συνήθως γνωστή από το γαλλικό ακρωνύμιό της DAS (déclaration d'assurance).

<sup>1</sup> Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μεθοδολογία του Συνεδρίου, ο αναγνώστης μπορεί να συμβουλευθεί τα εγχειρίδια στον ιστότοπο του Συνεδρίου ([www.eca.europa.eu](http://www.eca.europa.eu)).

## ΠΩΣ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΤΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥΣ ΤΟΥ;

Ο έλεγχος που διενεργεί το Συνέδριο στους λογαριασμούς της ΕΕ διενεργείται σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα (ΔΕΠ), τα οποία εφαρμόζονται από τον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα. Τα υφιστάμενα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα δεν καλύπτουν ωστόσο στον ίδιο βαθμό το είδος του ελέγχου συμφωνίας που διενεργεί το Συνέδριο. Το Συνέδριο συμμετέχει ενεργά στη διαμόρφωση των διεθνών προτύπων από τους οργανισμούς καθορισμού προτύπων (Intosai, IFAC)<sup>2</sup> στο σύνολο των εθνικών οργάνων ελέγχου.

Το Συνέδριο, προκειμένου να παράσχει διαβεβαίωση κατά πόσο οι πληρωμές είναι σύμφωνες με τα νομικά και κανονιστικά πλαίσια, συνάγει τα αποτελέσματα τόσο από την εξέταση που πραγματοποιεί στα συστήματα εποπτείας και ελέγχου, τα οποία αποβλέπουν στην πρόληψη ή τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση των σφαλμάτων νομιμότητας και κανονικότητας, όσο και από ένα δείγμα των ίδιων των πράξεων (πληρωμών) (βλέπε **πλαίσιο 2**). Όταν τα συστήματα ελεγχθούν και διαπιστωθεί ότι είναι αξιόπιστα, τότε το Συνέδριο μπορεί να ελέγξει λιγότερες πράξεις για να καταλήξει σε ένα έγκυρο συμπέρασμα σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητά τους. Για τη στήριξη των συμπερασμάτων του Συνεδρίου χρησιμοποιούνται και άλλες πηγές, όπως οι εργασίες άλλων ελεγκτών.

Στον έλεγχο των επιδόσεων το Συνέδριο χρησιμοποιεί μια ποικιλία ελεγκτικών μεθοδολογιών για την εκτίμηση των συστημάτων διαχείρισης και παρακολούθησης, καθώς και των πληροφοριών για τις επιδόσεις έναντι κριτηρίων που πηγάζουν από τη νομοθεσία και τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Το Συνέδριο, κατά την επιλογή των ελέγχων των επιδόσεων που πρέπει να διενεργήσει, αποβλέπει στην επισήμανση ελεγκτικών θεμάτων τα οποία πιθανόν να έχουν τον μεγαλύτερο αντίκτυπο όσον αφορά την εξακρίβωση πιθανής βελτίωσης στην οικονομία, αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα των κοινοτικών δαπανών.

<sup>2</sup>

Intosai: Διεθνής Οργανισμός Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου.  
IFAC: Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών.

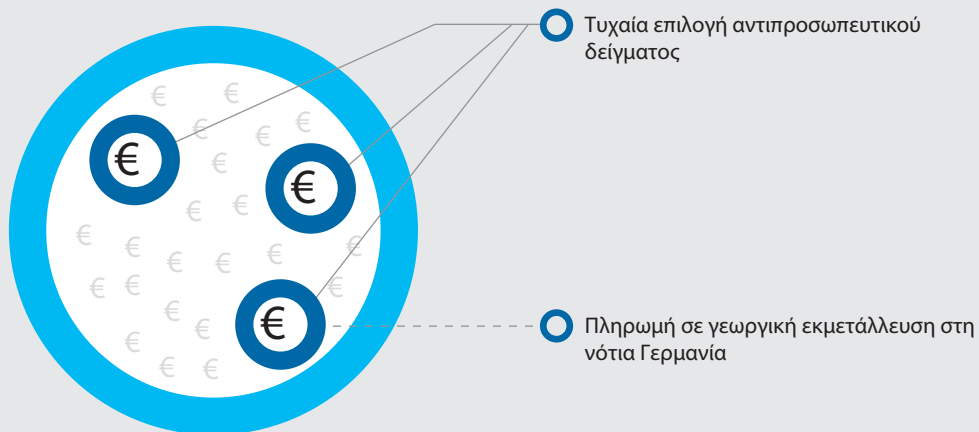
## ΠΛΑΙΣΙΟ 2 — ΕΠΙΤΟΠΟΥ ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΣΤΙΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΕ

Το Συνέδριο δεν διαθέτει πόρους για να ελέγχει λεπτομερώς όλες τις πράξεις του κοινοτικού προϋπολογισμού. Στα πλαίσια της DAS χρησιμοποιεί συνεπώς τεχνικές στατιστικής δειγματοληψίας για να παρουσιάσει ένα αποτέλεσμα το οποίο να είναι αντιπροσωπευτικό του πληθυσμού στο σύνολό του. Τούτο συνεπάγεται τυχαία επιλογή ενός αντιπροσωπευτικού δείγματος υποκειμένων πράξεων από όλους τους τομείς του προϋπολογισμού της Ένωσης, παραδείγματος χάρι της γεωργίας, για τη διενέργεια λεπτομερούς ελέγχου. Το Συνέδριο ανιχνεύει τις πράξεις αυτές μέχρι τους τελικούς δικαιούχους της ενίσχυσης, παραδείγματος χάρι έναν γεωργό στη νότια Γερμανία. Το Συνέδριο διενεργεί στη συνέχεια ελέγχους επιτόπου, όπως μέτρηση του μεγέθους της εκμετάλλευσης για την επαλήθευση της συμφωνίας της αίτησης με την πραγματικότητα.

Ο στατιστικός χαρακτήρας του δείγματος του Συνεδρίου σημαίνει ότι τα αποτελέσματα μπορούν να παρεκταθούν στον εν λόγω πληθυσμό, ήτοι ένα συγκεκριμένο έσοδο ή ένας τομέας δαπανών, και μαζί με τα στοιχεία που προκύπτουν από την αξιολόγηση των συστημάτων χρησιμοποιούνται ως βάση για μια συνολική ελεγκτική γνώμη. Στην πράξη, το Συνέδριο συγκρίνει τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργεί στα στατιστικά δείγματα με ό,τι θεωρεί αποδεκτό όριο —ή όριο σημαντικότητας— για να καθορίσει το χαρακτήρα της γνώμης που πρέπει να εκδώσει.

Η παράσταση αυτή καταδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο το Συνέδριο εντοπίζει τις πράξεις για να διενεργήσει λεπτομερή έλεγχο. Στην πράξη, οι διαδικασίες δειγματοληψίας του Συνεδρίου είναι πολύπλοκότερες, ήτοι χρησιμοποίηση δειγματοληψίας σε δύο στάδια για τη βελτίωση της αποδοτικότητας των ελεγκτικών εργασιών.

### Πληθυσμός όλων των γεωργικών πληρωμών



# ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΣΗ

## ◯ ΔΟΜΗ ΤΟΥ ΕΕΣ

Το Ελεγκτικό Συνέδριο λειτουργεί ως συλλογικό όργανο αποτελούμενο από 27 μέλη, ένα για κάθε κράτος μέλος. Όλες οι εκθέσεις ελέγχου και οι γνωμοδοτήσεις εγκρίνονται από το Σώμα. Επίσης, λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με την οργάνωση και τη διαχείριση του Συνεδρίου.

Το Συνέδριο είναι οργανωμένο σε πέντε ομάδες ελέγχου, στις οποίες τοποθετούνται μέλη. Όπως φαίνεται από το οργανόγραμμα (βλέπε σ. 17) υπάρχουν τέσσερις τομεακές ομάδες που καλύπτουν διαφορετικά τμήματα του προϋπολογισμού (διατήρηση και διαχείριση των φυσικών πόρων — διαρθρωτικές πολιτικές, μεταφορές, έρευνα και ενέργεια — εξωτερικές δράσεις — ίδιοι πόροι, τραπεζικές δραστηριότητες, δαπάνες λειτουργίας, κοινοτικά όργανα και οργανισμοί και εσωτερικές πολιτικές). Σε κάθε ομάδα προεδρεύει ένας πρόεδρος, τον οποίο εκλέγουν τα μέλη της ομάδας μεταξύ τους για μια ανανεώσιμη θητεία δύο ετών.

Μια πέμπτη ομάδα ελέγχου (CEAD ή Συντονισμός, επικοινωνία, αξιολόγηση, πιστοποίηση και ανάπτυξη) είναι υπεύθυνη για «οριζόντια» θέματα, όπως ο συντονισμός της δήλωσης αξιοπιστίας, η εξασφάλιση της ποιότητας, η ανάπτυξη της μεθοδολογίας ελέγχου του Συνεδρίου και η κοινοποίηση των εργασιών και των αποτελεσμάτων του Συνεδρίου.

Μια διοικητική επιτροπή, αποτελούμενη από μέλη τα οποία εκπροσωπούν όλες τις ομάδες ελέγχου, προετοιμάζει όλα τα διοικητικά θέματα που απαιτούν επίσημη απόφαση του Συνεδρίου.

## ◯ ΤΑ ΜΕΛΗ

Τα μέλη του Συνεδρίου διορίζονται από το Συμβούλιο, κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ύστερα από υποψηφιότητα που υποβάλλουν τα αντίστοιχα κράτη μέλη τους. Τα μέλη διορίζονται για μια ανανεώσιμη θητεία έξι ετών. Έχουν υποχρέωση να ασκούν τα καθήκοντά τους με πλήρη ανεξαρτησία και προς το γενικό συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κάθε μέλος, εκτός του ότι αποτελεί μέρος του Σώματος, το οποίο λαμβάνει τις τελικές αποφάσεις σχετικά με τους ελέγχους και τις γνωμοδοτήσεις, καθώς και για τα ευρύτερα στρατηγικά και διοικητικά ζητήματα, είναι υπεύθυνο για τα δικά του καθήκοντα, κυρίως στο πλαίσιο του ελέγχου. Η ελεγκτική εργασία αυτή καθεαυτή εκτελείται γενικά από τους ελεγκτές στις μονάδες ελέγχου υπό το συντονισμό του υπεύθυνου μέλους, με τη βοήθεια ενός ιδιαίτερου γραφείου. Στη συνέχεια υποβάλλει την έκθεση στην ομάδα ελέγχου, καθώς και στο Συνέδριο, και, όταν εγκριθεί, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και σε άλλους σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς.

Την 1η Ιανουαρίου του 2007, ύστερα από την ένταξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, δύο νέα μέλη, η κ. Nadejda Sandolova και ο κ. Ovidiu Ispir, προσχώρησαν στο Συνέδριο. Ένα χρόνο αργότερα, την 1η Ιανουαρίου του 2008, τρία νέα μέλη, ο κ. Michel Cretin (Γαλλία), ο κ. Henri Grethen (Λουξεμβούργο) και ο κ. Harald Noack (Γερμανία), προσχώρησαν στο Συνέδριο σε αντικατάσταση των προκατόχων τους, των οποίων η θητεία έληξε. Εξάλλου, η θητεία τεσσάρων μελών (Αυστρία, Κάτω Χώρες, Ηνωμένο Βασίλειο και Ελλάδα) ανανεώθηκε από το Συμβούλιο για έξι χρόνια.

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ 2008

## ΠΡΟΕΔΡΟΣ



Vítor Manuel  
da SILVA CALDEIRA (PT)



Hubert  
WEBER (AT)



Maarten B.  
ENGWIRDA (NL)



Máire  
GEOGHEGAN-QUINN (IE)



David  
BOSTOCK (UK)



Morten Louis  
LEVYSOHN (DK)



Ioannis  
SARMAS (EL)



Július  
MOLNÁR (SK)



Vojko Anton  
ANTONČIČ (SI)



Gejza Zsolt  
HALÁSZ (HU)



Jacek  
UCZKIEWICZ (PL)



Josef  
BONNICI (MT)



Irena  
PETRUŠKEVIČIENĖ (LT)



Igors  
LUDBORŽS (LV)



Jan  
KINŠT (CZ)



Kersti  
KALJULAIK (EE)



Kíkis  
KAZAMIAS (CY)



Massimo  
VARI (IT)



Juan  
RAMALLO MASSANET (ES)



Olavi  
ALA-NISSILÄ (FI)



Lars  
HEIKENSTEN (SE)



Karel  
PINXTEN (BE)



Ovidiu  
ISPIR (RO)



Nadejda  
SANDOLOVA (BG)



Michel  
CRETIN (FR)



Harald  
NOACK (DE)



Henri  
GRETHEN (LU)



## ○ Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Επικεφαλής του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου είναι ένας πρόεδρος τον οποίο εκλέγουν τα μέλη μεταξύ τους για μια ανανεώσιμη θητεία τριών ετών. Ο πρόεδρος έχει ρόλο πρώτου μεταξύ ίσων. Προεδρεύει στις συνεδριάσεις του Συνεδρίου, μεριμνά για την εφαρμογή των αποφάσεων του Συνεδρίου καθώς και για τη χρηστή διαχείριση του οργάνου και των δραστηριοτήτων του.

Ο πρόεδρος εκπροσωπεί το Συνέδριο σε όλες τις εξωτερικές σχέσεις του, ειδικά σε ό,τι αφορά την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή, τα άλλα όργανα της ΕΕ και τα ανώτατα όργανα ελέγχου των κρατών μελών και των δικαιούχων κρατών.

Στις 16 Ιανουαρίου του 2008 ο κ. Vítor Manuel da Silva Caldeira, μέλος για την Πορτογαλία, εξελέγη 11ος πρόεδρος του Συνεδρίου.

## ○ Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Ο γενικός γραμματέας είναι ο ανώτερος υπάλληλος του οργάνου και διορίζεται από το Συνέδριο για μια ανανεώσιμη περίοδο έξι ετών. Είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση του προσωπικού και της διοίκησης του Συνεδρίου, συμπεριλαμβανομένης της επαγγελματικής κατάρτισης και μιας μεταφραστικής υπηρεσίας που περιλαμβάνει μια μονάδα για κάθε επίσημη γλώσσα, εκτός από τα ιρλανδικά (22 γλώσσες). Ο γενικός γραμματέας είναι επίσης υπεύθυνος για τη Γραμματεία του Συνεδρίου.

Την 1η Ιουλίου του 2007 ανανεώθηκε η θητεία του παρόντος γενικού γραμματέα του Συνεδρίου κ. Michel Hervé.

## ○ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο αριθμεί περίπου 850 υπαλλήλους (836 στις 31 Δεκεμβρίου 2007) μεταξύ των οποίων ελεγκτές (484), μεταφραστές (162) και προσωπικό διοικητικής υποστήριξης. Το ελεγκτικό προσωπικό του Συνεδρίου διαθέτει ευρύ φάσμα επαγγελματικής κατάρτισης και εμπειρίας, τόσο από τον δημόσιο όσο και από τον ιδιωτικό τομέα, μεταξύ των οποίων στη λογιστική, στη δημοσιονομική διαχείριση, στον εσωτερικό και εξωτερικό έλεγχο, στη νομική και τα οικονομικά. Όπως όλα τα άλλα όργανα της ΕΕ, το Συνέδριο προσλαμβάνει υπηκόους από όλα τα κράτη μέλη.

## ΠΡΟΕΔΡΙΑ

**Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA**,  
πρόεδρος

- Εποπτεία της εκπλήρωσης της αποστολής του Συνεδρίου
- Σχέσεις με τα κοινοτικά όργανα
- Σχέσεις με τα ΑΟΕ και τους διεθνείς οργανισμούς ελέγχου
- Νομικές υποθέσεις
- Εσωτερικός έλεγχος

## ΟΜΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ I ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ

**Hubert WEBER**,  
πρόεδρος της ομάδας  
**Gejza Zsolt HALÁSZ**  
**Olavi ALA-NISSILÄ**  
**Július MOLNÁR**  
**Kikis KAZAMIAS**  
**Michel CRETIN**

- ΕΓΤΕ — Δημοσιονομικός έλεγχος
- ΚΓΠ — Κεντρικά συστήματα
- ΕΓΤΕ — Αγορές
- ΕΓΤΑΑ
- ΟΣΔΕ
- ΕΤΑ, περιβάλλον και υγεία

## ΟΜΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ II ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ, ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ, ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

**David BOSTOCK**,  
πρόεδρος της ομάδας  
**Massimo VARI**  
**Harald NOACK**  
**Kersti KALJULAID**  
**Ovidiu ISPIR**  
**Henri GRETHEN**

- Διαρθρωτικές πολιτικές — Χρηματοοικονομικός έλεγχος
- Διαρθρωτικές πολιτικές — Έλεγχος των επιδόσεων
- Μεταφορές, έρευνα και ενέργεια — Χρηματοοικονομικός έλεγχος
- Μεταφορές, έρευνα και ενέργεια — Έλεγχος των επιδόσεων

## ΟΜΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ III ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ

**Maarten B. ENGWIRDA**,  
πρόεδρος της ομάδας  
**Jacek UCZKIEWICZ**  
**Karel PINXTEN**  
**Máire GEOGHEGAN-QUINN**  
**Jan KINŠT**

- Αναπτυξιακή συνεργασία (γενικός προϋπολογισμός της ΕΕ)
- Πολιτικές προέταξης και σχέσεις καλής γειτονίας
- Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης (χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού)

## ΟΜΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ IV ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ, ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ, ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ

**Ioannis SARMAS**,  
πρόεδρος της ομάδας  
**Irena PETRUŠKEVIČIENĖ**  
**Juan RAMALLO MASSANET**  
**Morten Louis LEVYSOHN**  
**Igors LUDBORŽS**  
**Nadejda SANDOLOVA**

- Ίδιοι πόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- Δαπάνες λειτουργίας των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- Εσωτερικές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- Δανεισμός, δανειοδότηση και τραπεζικές δραστηριότητες
- Κοινοτικές υπηρεσίες και λοιποί αποκεντρωμένοι οργανισμοί

## ΟΜΑΔΑ CEAD ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ, ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ, ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

**Josef BONNICI**, μέλος αρμόδιο για την  
DAS, πρόεδρος της ομάδας  
**Vojko Anton ANTONČIČ**,  
μέλος αρμόδιο για το ADAR  
**Lars HEIKENSTEN**,  
μέλος αρμόδιο για την επικοινωνία  
**Olavi ALA-NISSILÄ** (ΟΕ I)  
**Jacek UCZKIEWICZ** (ΟΕ III)  
**Kersti KALJULAID** (ΟΕ II)  
**Irena PETRUŠKEVIČIENĖ** (ΟΕ IV)

- Μεθοδολογία του ελέγχου και υποστήριξη
- Έλεγχος ποιότητας
- Επικοινωνία και εκθέσεις
- Εποπτεία του ελέγχου και υποστήριξη του δημοσιονομικού ελέγχου/ελέγχου συμμόρφωσης
- Αξιοπιστία των λογαριασμών και των θέσεων των υπευθύνων

## ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

**Michel HERVÉ**,  
γενικός γραμματέας

- Ανθρώπινο δυναμικό
- Πληροφορική και τηλεπικοινωνίες
- Οικονομικά και διοίκηση
- Μετάφραση

# ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΩΝ <sup>3</sup>

Τα αποτελέσματα των δημοσιονομικών ελέγχων και των ελέγχων συμφωνίας του Συνεδρίου δημοσιεύονται κυρίως σε ετήσιες εκθέσεις για τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ και τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης (ΕΤΑ), καθώς και σε ειδικές εκθέσεις για τους οργανισμούς της Ένωσης. Τα αποτελέσματα των ελέγχων των επιδόσεων δημοσιεύονται σε ειδικές εκθέσεις κατά τη διάρκεια του έτους. Το Συνέδριο δημοσιεύει επίσης γνωμοδοτήσεις για προτάσεις νομοθετικών πράξεων που έχουν αντίκτυπο στη δημοσιονομική διαχείριση.

## ΕΤΗΣΙΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2006

### ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΕ

Όπως έχει ήδη αναφέρει το Συνέδριο επανειλημμένως στις ετήσιες εκθέσεις του σχετικά με την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της ΕΕ, μια χρηστή διαχείριση του κοινοτικού προϋπολογισμού χρειάζεται επαρκή και ενδεδειγμένα συστήματα εσωτερικού ελέγχου που να εφαρμόζονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη. Κατά τα τελευταία έτη, το Συνέδριο αναγνώρισε τις προσπάθειες της Επιτροπής για την προώθηση και την εφαρμογή βελτιωμένων διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου και διαχείρισης που αφορούν τόσο την αξιοπιστία των λογαριασμών της ΕΕ όσο και τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεων που καταχωρίζονται σε αυτούς. Η ετήσια έκθεση για το οικονομικό έτος 2006 συνέχισε την παράδοση αυτή επισημαίνοντας τομείς βελτίωσης —μερικές φορές σημαντικούς— όπως και εξακριβώνοντας τους σημαντικούς τομείς δαπανών στους οποίους η κατάσταση εξακολουθεί να μην είναι ικανοποιητική.

Το Συνέδριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι «οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» που περιγράφουν την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2006 παρουσίασαν πιστά, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, την οικονομική κατάσταση και τα αποτελέσματα των Κοινοτήτων, εκτός από τους πληρωτέους λογαριασμούς και την προχρηματοδότηση στον ισολογισμό που έχουν διογκωθεί. Για το λόγο αυτό, θεωρήθηκε ότι ήταν αναγκαία η περαιτέρω πρόοδος για τη νεοεισαχθείσα λογιστική σε δεδουλευμένη βάση ώστε να είναι ικανοποιητική στο σύνολό της και να ανταποκρίνεται πλήρως στη δυνατότητα να παρέχει αξιόπιστες πληροφορίες διαχείρισης και εποπτείας.

Για ορισμένους τομείς του προϋπολογισμού οι οποίοι καλύπτουν την πλειονότητα των πληρωμών που έχουν καταχωριστεί στους «οριστικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» —ήτοι τη γεωργία (κυρίως σε τομείς δαπανών που δεν καλύπτονται από το σύστημα ελέγχου ΟΣΔΕ), τις διαρθρωτικές πολιτικές, τις εσωτερικές πολιτικές και ένα σημαντικό τμήμα των εξωτερικών δράσεων—, το Συνέδριο παρέσχε αρνητική γνώμη για τη νομιμότητα και την κανονικότητα καταλήγοντας στο συμπέρασμα ότι οι πληρωμές σε αυτούς τους τομείς των δαπανών εξακολουθούν να επηρεάζονται σημαντικά από σφάλματα. Για τις πληρωμές στους τομείς αυτούς, τα συστήματα εποπτείας και ελέγχου πέτυχαν εν μέρει μόνο τη διαχείριση των κινδύνων σφαλμάτων σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των πράξεων. Το Συνέδριο τόνισε ότι περίπλοκα ή ασαφή κριτήρια επιλεξιμότητας ή πολύπλοκες νομικές απαιτήσεις είχαν σημαντικό αντίκτυπο στη νομιμότητα και την κανονικότητα των πράξεων.

Το Συνέδριο παρατήρησε ωστόσο μια μείωση του κατ' εκτίμηση επιπέδου σφάλματος στις γεωργικές πράξεις και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, όταν εφαρμόζεται σωστά, το ΟΣΔΕ είναι ένα αποτελεσματικό σύστημα για να περιορίζεται ο κίνδυνος των παράτυπων δαπανών. Επιπλέον, το Συνέδριο συμπέρανε ότι οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων και τα έσοδα δεν περιείχαν ουσιώδη σφάλματα, όπως και οι πληρωμές που αφορούσαν τις διοικητικές δαπάνες, το μεγαλύτερο τμήμα της προενταξιακής στρατηγικής και τμήματα των εξωτερικών δράσεων (βλέπε [πλαίσιο 3](#)).



### ΠΛΑΙΣΙΟ 3 — ΣΥΝΟΨΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΝΟΜΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΝΟΝΙΚΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΜΕΑ ΔΑΠΑΝΩΝ

Ο πίνακας συνοψίζει τη συνολική εκτίμηση των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου, όπως περιγράφονται στα σχετικά κεφάλαια της ετήσιας έκθεσης για το οικονομικό έτος 2006, και παρέχει τα γενικά αποτελέσματα του ελέγχου που διενήργησε το Συνέδριο στα αντιπροσωπευτικά δείγματα των πράξεων. Τα συστήματα κατατάσσονται ως «μερικώς ικανοποιητικά» όταν ορισμένες ρυθμίσεις ελέγχου κρίνονται ότι λειτουργούν ικανοποιητικά, ενώ άλλες όχι. Κατά συνέπεια, λαμβανόμενα ως σύνολο, ενδεχομένως δεν επιτυγχάνουν να περιορίζουν τα σφάλματα στις υποκειμένες πράξεις σε αποδεκτό επίπεδο. Σε ό,τι αφορά τη «λειτουργία των συστημάτων εποπτείας και

ελέγχου» στις διοικητικές δαπάνες, η έκθεση εφιστά την προσοχή σε ορισμένες αδυναμίες.

Ο πίνακας επισημαίνει τα βασικά στοιχεία, δεν μπορεί όμως να παρουσιάσει όλες τις σχετικές λεπτομέρειες. Για μια πλήρη ανάλυση, συνιστάται στους αναγνώστες να ανατρέξουν στο κύριο μέρος της ετήσιας έκθεσης για το οικονομικό έτος 2006.

Ειδικές εκτιμήσεις της ετήσιας έκθεσης για το 2006	Λειτουργία των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου	Φάσμα σφαλμάτων
Ίδιοι πόροι		
Κοινή γεωργική πολιτική ΟΣΔΕ εκτός ΟΣΔΕ	 	Συνολικά για την ΚΓΠ ΟΣΔΕ εκτός ΟΣΔΕ 
Διαρθρωτικές πράξεις		
Εσωτερικές πολιτικές		
Εξωτερικές δράσεις	 	Κεντρικές υπηρεσίες και αντιπροσωπείες Φορείς υλοποίησης
Προενταξιακή στρατηγική Phare/ISPA Sapard	 	 
Διοικητικές δαπάνες		

Λειτουργία των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου	Ικανοποιητικά	Μερικώς ικανοποιητικά	Μη ικανοποιητικά
Φάσμα σφαλμάτων	Μικρότερο του 2% (κάτω από το όριο σημαντικότητας)	Μεταξύ 2 και 5%	Μεγαλύτερο του 5%

## ○ ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΤΑΜΕΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Το 2007 το Συνέδριο δημοσίευσε επίσης μια ετήσια έκθεση για τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης (ΕΤΑ). Ενώ η γνώμη για την αξιοπιστία των λογαριασμών ΕΤΑ ήταν ανεπιφύλακτη, η γνώμη για τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων συνοδεύταν από επιφύλαξη όσον αφορά τις πληρωμές που εγκρίθηκαν στα δικαιούχα κράτη υπό την ευθύνη των αντιπροσωπειών, λόγω σημαντικού βαθμού σφαλμάτων στις εν λόγω πράξεις.

## ○ ΑΛΛΕΣ ΕΤΗΣΙΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

Το 2007 το Συνέδριο ενέκρινε επίσης 28 ετήσιες ειδικές εκθέσεις που αφορούσαν τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς και άλλους αποκεντρωμένους οργανισμούς, καθώς και μια ετήσια έκθεση για τη λειτουργική αποδοτικότητα της διαχείρισης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΗΚΑΝ ΤΟ 2007

Το 2007 το Συνέδριο δημοσίευσε συνολικά εννέα ειδικές εκθέσεις. Στις εν λόγω εκθέσεις εξετάστηκαν ζητήματα δημοσιονομικής διαχείρισης σε έναν μεγάλο αριθμό τομέων —από τη συνεργασία στον τομέα του ΦΠΑ στα κράτη μέλη της ΕΕ (8/2007) έως την ανάπτυξη ικανοτήτων σε απομακρυσμένες χώρες, όπως η Αγκόλα και το Βιετνάμ (6/2007).

Με τις εργασίες του Συνεδρίου εντοπίζονται πολλοί διαφορετικοί τύποι προβλημάτων με διάφορες συνέπειες. Οι αδυναμίες που εξακρίβωσε το Συνέδριο στις δαπάνες των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων για τα κτίριά τους (2/2007) δείχνουν ότι δαπανήθηκαν περιττά στον τομέα αυτό ορισμένα κοινοτικά κεφάλαια. Οι ανεπάρκειες που παρατηρήθηκαν στην έκθεση για τα συστήματα ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής κυρώσεων στον τομέα της αλιείας (7/2007) θα μπορούσαν να έχουν σοβαρές συνέπειες τόσο για τους αλιευτικούς πόρους όσο και για το μέλλον του αλιευτικού κλάδου. Παρά τους διαφορετικούς τύπους δαπανών στους διάφορους τομείς του κοινοτικού προϋπολογισμού, αρκετά κοινά θέματα μπορούν να επισημανθούν στις εκθέσεις του Συνεδρίου, όπως:

- Ενώ τα **κεφάλαια** πρέπει να δαπανώνται **γρήγορα και αποδοτικά**, μπορεί να υπάρχουν εντάσεις κατά την επίτευξη και των δύο στόχων συγχρόνως. Το θέμα αυτό εξετάζεται σε μια έκθεση σχετικά με την υλοποίηση των ενδιάμεσων διαδικασιών στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων (1/2007), καθώς και σε μια άλλη έκθεση για τη διαχείριση του προγράμματος CARDS από την Επιτροπή στα Δυτικά Βαλκάνια (5/2007).
- Μολονότι ο σχεδιασμός δεν αποτελεί ποτέ εγγύηση αποτελεσματικότητας, έχει ωστόσο μεγάλη σημασία. Ορισμένα ζητήματα σχετικά με τον **στρατηγικό και μακροπρόθεσμο σχεδιασμό** εξετάστηκαν στις εκθέσεις σχετικά με τις δαπάνες για τα κτίρια των θεσμικών οργάνων της ΕΕ (2/2007) και σχετικά με την αξιολόγηση των προγραμμάτων πλαισίων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (E & TA) της ΕΕ (9/2007), καθώς και σε δύο άλλες εκθέσεις σχετικά με την εξωτερική βοήθεια, η μία για το πρόγραμμα CARDS και η άλλη για την αποτελεσματικότητα της τεχνικής βοήθειας στο πλαίσιο της ανάπτυξης ικανοτήτων (5/2007 και 6/2007).
- Οι αξιολογήσεις της Επιτροπής είναι βασικό στοιχείο του συστήματος διαχείρισης των επιδόσεων, τόσο για την εκτίμηση των επιδόσεων όσο και για τον καθορισμό ενδεχομένως των βελτιώσεων. Η πραγματοποίηση των αξιολογήσεων πολύ νωρίς στον κύκλο προγραμματισμού σημαίνει ότι θα υπάρχει ανεπαρκής πρόοδος ή συναφή στοιχεία για να μπορούν να αξιολογηθούν. Αντιθέτως, οι καθυστερημένες αξιολογήσεις μπορεί να μειώσουν τις δυνατότητες για την πραγματοποίηση έγκαιρων αλλαγών για την τρέχουσα περίοδο και βελτιώσεων για την επόμενη. Τα **ζητήματα χρονοδιαγράμματος όσον αφορά την αξιολόγηση** αντιμετωπίστηκαν τόσο στην έκθεση για την υλοποίηση των ενδιάμεσων διαδικασιών στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων (1/2007) όσο και στην έκθεση για την αξιολόγηση των E & TA (9/2007).

- Οι αξιολογήσεις, όπως και οι έλεγχοι, είναι δυσκολότερο να πραγματοποιούνται εάν υπάρχει έλλειψη σαφήνειας στους στόχους των προγραμμάτων δαπανών, ένα άλλο θέμα που εξετάστηκε στους δύο αυτούς ελέγχους. Οι ασαφείς στόχοι όχι μόνο καθιστούν δύσκολη την αξιολόγηση και την παρακολούθηση των προγραμμάτων, αλλά το σημαντικότερο είναι ότι παρουσιάζουν έναν κίνδυνο για την αποτελεσματικότητά τους.
- Η διαχείριση και οι έλεγχοι των δαπανών της ΕΕ διέπονται από πολύπλοκους κανονισμούς, οι οποίοι πρέπει να είναι σαφείς και ευκρινείς ώστε να δαπανώνται τα κεφάλαια όπως προβλέπεται. Η ύπαρξη σαφών ορισμών και κανόνων είναι σημαντική εάν τα κεφάλαια πρέπει να εισπράττονται και να χρησιμοποιούνται όπως προβλέπεται. Το ζήτημα αυτό εξετάστηκε στις εκθέσεις σχετικά με τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες (3/2007) και σχετικά με τους ελέγχους που διενεργήθηκαν από τα κράτη μέλη στις εξαγωγές γεωργικών προϊόντων (4/2007). Η έλλειψη κοινών ορισμών είναι ένας από τους παράγοντες που μπορούν να καταστήσουν τα στοιχεία λιγότερο πλήρη, συγκρίσιμα και αξιόπιστα στα διάφορα κράτη μέλη. Το γεγονός αυτό μπορεί να έχει έναν αντίκτυπο όταν τα στοιχεία χρησιμοποιούνται ως βάση αποφάσεων, όπως η διάθεση κεφαλαίων.
- Ορισμένες πτυχές σχετικά με την ποιότητα των στοιχείων εξετάστηκαν στην έκθεση σχετικά με το Ταμείο για τους Πρόσφυγες (3/2007), καθώς και στην έκθεση για την αλιεία (7/2007).



## Ειδικές εκθέσεις που εκδόθηκαν το 2007

- 1/2007 Υλοποίηση των ενδιάμεσων διαδικασιών στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων για την περίοδο 2000–2006
- 2/2007 Δαπάνες για κτίρια των θεσμικών οργάνων
- 3/2007 Διαχείριση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες (2000–2004)
- 4/2007 Φυσικοί έλεγχοι και έλεγχοι υποκατάστασης επί αποστολών εμπορευμάτων για τα οποία έχει ζητηθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή
- 5/2007 Διαχείριση του προγράμματος CARDS από την Επιτροπή
- 6/2007 Αποτελεσματικότητα της τεχνικής βοήθειας στο πλαίσιο της ανάπτυξης ικανοτήτων
- 7/2007 Συστήματα ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής κυρώσεων που αφορούν τους κανόνες διατήρησης των κοινοτικών αλιευτικών πόρων
- 8/2007 Διοικητική συνεργασία στον τομέα του φόρου προστιθέμενης αξίας
- 9/2007 Αξιολόγηση των προγραμμάτων-πλαίσων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (E & TA) της ΕΕ — Μπορεί να βελτιωθεί η προσέγγιση της Επιτροπής;

## ΓΝΩΜΕΣ ΠΟΥ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΗΚΑΝ ΤΟ 2007

Το Συνέδριο συμβάλλει επίσης στη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης των κοινοτικών κεφαλαίων διατυπώνοντας γνώμες για προτάσεις ή για ζητήματα δημοσιονομικής διαχείρισης. Οι εν λόγω γνώμες είναι υποχρεωτικές στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης δημοσιονομικής νομοθεσίας<sup>4</sup>, ή μπορούν να διατυπώνονται ύστερα από αίτημα ενός ή άλλου θεσμικού οργάνου της ΕΕ<sup>5</sup>. Επίσης, το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί να εκδίδει γνώμες με δική του πρωτοβουλία.

Οι γνώμες του Συνεδρίου καλύπτουν ζητήματα σχετικά με συγκεκριμένους τομείς δαπανών, π.χ. δύο γνώμες το 2007 αφορούσαν νέους κανονισμούς για τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης (2/2007 και 9/2007). Επίσης, μπορούν να καλύπτουν γενικότερα ζητήματα δημοσιονομικής διαχείρισης στην ΕΕ, π.χ. η γνώμη του Συνεδρίου (6/2007) σχετικά με τις ετήσιες περιλήψεις, τις εθνικές δηλώσεις και το ελεγκτικό έργο των εθνικών οργάνων ελέγχου.

Οι γνώμες βασίζονται στην εμπειρογνωμοσύνη του Συνεδρίου σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση της ΕΕ που αποκτήθηκε με την πάροδο του χρόνου στο πλαίσιο των ελέγχων του· σε ορισμένες περιπτώσεις αναφέρονται σε συγκεκριμένους ελέγχους. Παραδείγματος χάρη, στη γνώμη για την ορθή εφαρμογή των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων (3/2007), το Συνέδριο αναφέρθηκε σε σύσταση που είχε διατυπώσει σε προηγούμενη ειδική έκθεση σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή έπρεπε να λάβει μέτρα για τη βελτίωση της αξιοπιστίας των πηγών πληροφοριακών στοιχείων που αφορούν περιπτώσεις απάτης. Η ανάγκη απλούστευσης αποτελεί επίσης επαναλαμβανόμενο θέμα των γνωμών του Συνεδρίου (βλέπε π.χ. τη γνώμη 7/2007 για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων).

Το 2007, το Συνέδριο στη γνώμη (6/2007) καθορίζει τη θέση του για τις ετήσιες περιλήψεις, καθώς και για τις εκούσιες πρωτοβουλίες ορισμένων κρατών μελών να καταρτίζουν τις ονομαζόμενες εθνικές δηλώσεις για τα κοινοτικά κεφάλαια. Η εν λόγω γνώμη παρουσιάζεται λεπτομερώς στο επόμενο κεφάλαιο «Άποψη του Συνεδρίου».

4

Άρθρο 279 της Συνθήκης.

5

Άρθρο 248 παράγραφος 4.

## Γνώμες που εγκρίθηκαν το 2007 <sup>6</sup>

- Γνώμη 1/2007 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής (ΕΚ, Ευρατόμ) ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- Γνώμη 2/2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης
- Γνώμη 3/2007 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/97 του Συμβουλίου περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων
- Γνώμη 4/2007 σχετικά με σχέδιο κανονισμού (ΕΚ) της Επιτροπής για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1653/2004 για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού-προτύπου των εκτελεστικών οργανισμών, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου, περί θεσπίσεως του καταστατικού των εκτελεστικών οργανισμών που είναι επιφορτισμένοι με ορισμένα καθήκοντα σχετικά με τη διαχείριση κοινοτικών προγραμμάτων [SEC(2007) 492 τελικό]
- Γνώμη 5/2007 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον Οργανισμό Εφοδιασμού της Ευρατόμ
- Γνώμη 6/2007 σχετικά με τις ετήσιες περιλήψεις των κρατών μελών, τις «εθνικές δηλώσεις» των κρατών μελών, καθώς και το ελεγκτικό έργο των εθνικών οργάνων ελέγχου για τα κοινοτικά κεφάλαια
- Γνώμη 7/2007 σχετικά με σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- Γνώμη 8/2007 σχετικά με πρόταση κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) της Επιτροπής για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού-πλαίσιο για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- Γνώμη 9/2007 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί του δημοσιονομικού κανονισμού ο οποίος εφαρμόζεται στο δέκατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης

6

Το Συνέδριο αποφασίζει αν θα δημοσιεύσει τις γνωμοδοτήσεις του για κάθε περίπτωση χωριστά, σύμφωνα με εκτιμήσεις όσον αφορά το απόρρητο και το γενικό συμφέρον. Οι περισσότερες γνωμοδοτήσεις του Συνεδρίου δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και διατίθενται στον ιστότοπο του Συνεδρίου.

# ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ

Ο έλεγχος του δημόσιου τομέα διαδραματίζει σημαντικό ρόλο ως προς τη συμβολή του στην αποτελεσματική λειτουργία των σύγχρονων δημοκρατιών. Μέσω των δραστηριοτήτων ελέγχου, οι τελικώς ενδιαφερόμενοι, στην περίπτωση αυτή οι πολίτες της Ευρώπης, ενημερώνονται σχετικά με το κατά πόσο τα κονδύλιά τους δαπανώνται κατά τρόπο ορθό και χρήσιμο. Κατ' αυτή την έννοια, ο έλεγχος του δημόσιου τομέα αποτελεί βασική συνιστώσα σχετικά με τη διασφάλιση της υποχρέωσης λογοδοσίας και συμβάλλει λυσιτελώς στον δημόσιο διάλογο. Κατ' αυτή την έννοια, οι εργασίες του Συνεδρίου ασκούν σημαντική επίδραση.

Οι έλεγχοι του Συνεδρίου παρέχουν άμεση πληροφόρηση στους αρμοδίους για τη λήψη των αποφάσεων στα οικεία θεσμικά όργανα. Στο ευρωπαϊκό πλαίσιο πρόκειται, κυρίως, για την Επιτροπή, το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη που μπορούν να λαμβάνουν μέτρα βάσει αυτών των πληροφοριών, αναφερόμενα ή όχι στα πορίσματα του ελέγχου.

Μολονότι ο κύριος αντίκτυπος του ελέγχου του Συνεδρίου απορρέει από τις δημοσιευόμενες εκθέσεις του, αντίκτυπος ασκείται επίσης καθ' όλη τη διάρκεια του ελέγχου. Συγκεκριμένα, όλοι οι έλεγχοι συνεπάγονται τη σύνταξη λεπτομερών διαπιστώσεων, οι οποίες διαβιβάζονται στην ελεγχόμενη μονάδα προς επιβεβαίωση της ακρίβειας των παρατηρήσεων του Συνεδρίου. Επίσης, το τελικό κείμενο της έκθεσης υπόκειται σε «διαδικασία αντιπαράθεσης». Οι απαντήσεις της ελεγχόμενης μονάδας, κυρίως της Επιτροπής, δημοσιεύονται μαζί με τις εκθέσεις. Σε πολλές από τις εν λόγω απαντήσεις, η ελεγχόμενη μονάδα αναγνωρίζει τα προβλήματα που επισήμανε το Συνέδριο και παραθέτει τα μέτρα που προτίθεται να λάβει για την αντιμετώπισή τους.

Μετά το πέρας των ελεγκτικών εργασιών και τη δημοσίευση της έκθεσης, αυτή αναλύεται και χρησιμοποιείται από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, στο πλαίσιο της άσκησης της πολιτικής τους εποπτείας σχετικά με τη χρήση του προϋπολογισμού. Οι εκθέσεις του Συνεδρίου αποτελούν το έρεισμα για τη διατύπωση της σύστασης του Συμβουλίου και τη λήψη της απόφασης του Κοινοβουλίου σχετικά με την ετήσια χορήγηση απαλλαγής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης απαλλαγής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2006 δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στα συμπεράσματα του Συνεδρίου, ιδίως στον τομέα των διαρθρωτικών πολιτικών. Η απόφαση χορήγησης απαλλαγής του Κοινοβουλίου για το 2006 αναφέρεται σε σχέδιο δράσης το οποίο είχε προτείνει η Επιτροπή ως άμεση συνέπεια των συμπερασμάτων της ετήσιας έκθεσης του Συνεδρίου. Επίσης, το Κοινοβούλιο ζητεί την υποβολή τριμηνιαίων εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου δράσης και καλύτερη ενημέρωση σχετικά με τα λαμβανόμενα διορθωτικά μέτρα για την αντιμετώπιση των σφαλμάτων και των αδυναμιών.

Επίσης, οι ειδικές εκθέσεις λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης απαλλαγής. Ωστόσο, δεδομένου ότι αυτές δημοσιεύονται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, κατά κανόνα υποβάλλονται και συζητούνται σε πρωιμότερο στάδιο κατά τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου.

Παράδειγμα σχετικά με το τι μπορεί να συμβεί αποτελεί η πρόσφατη έκθεση για τις δαπάνες των κτιρίων (ειδική έκθεση αριθ. 2/2007). Το Κοινοβούλιο, σε απάντησή του σχετικά με το θέμα αυτό, ανέφερε ότι συμμερίζεται την ανησυχία του Συνεδρίου όσον αφορά τη διοργανική συνεργασία. Πράγματι, το Κοινοβούλιο είχε ήδη αναθέσει στη διοίκησή του την κατάρτιση έκθεσης προκειμένου να εξεταστεί η δυνατότητα δημιουργίας μιας ευρωπαϊκής αρχής κτιρίων, η οποία θα είναι υπεύθυνη για την ανέγερση και τη συντήρηση των κτιρίων των θεσμικών και λοιπών οργάνων της ΕΕ.

Άλλο ένα παράδειγμα αποτελεί η έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με τους ελέγχους που διενήργησαν τα κράτη μέλη στις εξαγωγές γεωργικών προϊόντων (ειδική έκθεση αριθ. 4/2007). Τόσο το Συμβούλιο όσο και η Επιτροπή αντέδρασαν ταχέως στις συστάσεις που διατύπωσε το Συνέδριο, τροποποιώντας τη σχετική διαδικασία.

Οι εκθέσεις ελέγχου είναι δυνατό να έχουν μεγαλύτερο αντίκτυπο, εάν τις αναλαμβάνουν τα σχετικά μέσα ενημέρωσης, προσελκύοντας ευρύτερη προσοχή και διευρύνοντας το διάλογο. Τα μέσα ενημέρωσης παρέχουν τον αμεσότερο τρόπο ενημέρωσης των πολιτών. Συνήθως, η ετήσια έκθεση του Συνεδρίου καλύπτεται σε σημαντικό βαθμό από τα μέσα ενημέρωσης, αλλά και διάφορες ειδικές εκθέσεις έχουν τύχει επίσης παρακολούθησης με ενδιαφέρον από τον τύπο.

Μια έκθεση που προσήλκυσε σε μεγάλο βαθμό την προσοχή των μέσων ενημέρωσης ήταν η έκθεση για τους αλιευτικούς πόρους (ειδική έκθεση αριθ. 7/2007). Προκειμένου να συζητηθεί η έκθεση του Συνεδρίου, πραγματοποιήθηκε έκτακτη σύνοδος του Συμβουλίου («αλιευτικοί πόροι»), η δε Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία η οποία ενδέχεται να συνεπαχθεί νομοθετικές αλλαγές για την αντιμετώπιση των ανεπαρκειών που επισημάνθηκαν. Αυτή η έκθεση αποτελεί παράδειγμα, διότι, λόγω της σπουδαιότητας και του χρονικού προσδιορισμού της, συνέβαλε τα μάλα στο πλαίσιο της διαδικασίας λήψης αποφάσεων.

Στο παρόν μέρος παρέχονται ορισμένες ενδείξεις σχετικά με τον αντίκτυπο των εκθέσεων του Συνεδρίου που δημοσιεύθηκαν το 2007. Πληροφορίες σχετικά με την παρακολούθηση προγενέστερων παρατηρήσεων του Συνεδρίου παρατίθενται στα αντίστοιχα κεφάλαια της ετήσιας έκθεσης του Συνεδρίου. Η παρατήρηση που εμφανίζεται συχνότερα στην τελευταία ετήσια έκθεση του Συνεδρίου είναι η εξής: μολονότι ελήφθησαν ορισμένα μέτρα, οι αδυναμίες που είχαν επισημανθεί προγενέστερα εξακολουθούν να υφίστανται, τα δε προβλήματα παραμένουν, τουλάχιστον εν μέρει, ανεπίλυτα.

Όταν εξετάζεται ο αντίκτυπος των εργασιών του Συνεδρίου, πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι γνώμες που διατυπώνει. Το Συνέδριο προτίθεται να αναπτύξει τις αναλύσεις στις οποίες προβαίνει σχετικά με τον αντίκτυπο των εργασιών του, τόσο των ελέγχων όσο και των γνώμων, σε μεγαλύτερες χρονικές περιόδους. Παράδειγμα του αντικτύπου αυτού παρέχεται στο **πλαίσιο 4**.

#### ΠΛΑΙΣΙΟ 4 — ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΝΙΑΙΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ (SINGLE AUDIT)

Το Συνέδριο δημοσίευσε κατά καιρούς διάφορες γνώμες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να αναπτυχθεί το συνολικό σύστημα εσωτερικού ελέγχου του προϋπολογισμού της ΕΕ. Ορόσημο σχετικά με το θέμα αυτό αποτέλεσε η έκδοση, το 2004, της γνώμης αριθ. 2/2004 σχετικά με το πρότυπο του ενιαίου ελέγχου (Single Audit). Στην εν λόγω γνώμη, το Συνέδριο διατύπωνε τη σύσταση ότι το σύνολο του εσωτερικού ελέγχου πρέπει να καθοριστεί και να εφαρμόζεται εντός ενιαίου ολοκληρωμένου πλαισίου, σύμφωνα με κοινά πρότυπα και να εξασφαλίζει την κατάλληλη ισοστάθμιση μεταξύ κόστους και οφέλους. Η γνώμη σχετικά με το πρότυπο του ενιαίου ελέγχου αποτέλεσε σημείο αναφοράς για την Επιτροπή αλλά και για το Συνέδριο, για παράδειγμα το 2007, στις παρατηρήσεις της σχετικά με την αποτελεσματικότητα

και αποδοτικότητα του εσωτερικού ελέγχου όπως αναφέρεται στις ενημερωμένες εκτελεστικές διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού (γνώμη αριθ. 1/2007). Η ολοκληρωμένη προσέγγιση του ελέγχου αντικατοπτρίζεται στο σχέδιο δράσης της Επιτροπής για το 2006 για την επίτευξη ενός ολοκληρωμένου πλαισίου εσωτερικού ελέγχου. Η Επιτροπή έλαβε μέτρα προκειμένου να δοθεί έμφαση στο ρόλο και τις αρμοδιότητες των κρατών μελών στο πλαίσιο του εσωτερικού ελέγχου, τα οποία συμπεριλαμβάνουν μια νέα υποχρέωση για την κατάρτιση ετήσιων περιλήψεων των γνώμων, των δηλώσεων και των ελέγχων που διενεργούνται δυνάμει της κανονιστικής ρύθμισης στους διαφόρους τομείς δαπανών.

# ΑΠΟΨΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

## ΠΕΡΙΛΗΨΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

Τόσο η Επιτροπή όσο και τα κράτη μέλη ανέλαβαν πρωτοβουλίες για την αύξηση της συμμετοχής των κρατών μελών στη διαδικασία λογοδοσίας σχετικά με τη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ. Οι πρωτοβουλίες αυτές ανταποκρίνονται, εν μέρει, στην επίλυση του προβλήματος του σημαντικού επιπέδου των σφαλμάτων νομιμότητας και κανονικότητας που πλήττουν τους μείζονες τομείς του προϋπολογισμού, ιδίως τους τομείς της επιμερισμένης διαχείρισης μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών.

Μεταξύ των σημαντικών πρόσφατων εξελίξεων συγκαταλέγεται η απαίτηση να παρέχουν τα κράτη μέλη ετήσιες περιλήψεις των διαθέσιμων ελέγχων και δηλώσεων, οι πρωτοβουλίες που ανέλαβαν εκουσίως ορισμένα κράτη μέλη για την έκδοση εθνικών δηλώσεων και οι αποφάσεις που έλαβαν ορισμένα εθνικά όργανα ελέγχου για την έκδοση εκθέσεων ελέγχου σχετικά με τη διαχείριση των κονδυλίων της ΕΕ. Το Συνέδριο, στη γνώμη του αριθ. 6/2007, θεωρεί ότι όλα αυτά τα στοιχεία, εάν τεθούν ορθά σε εφαρμογή, είναι δυνατό να συμβάλλουν στη βελτίωση της διαχείρισης και του ελέγχου των κονδυλίων της ΕΕ. Στη γνώμη καθορίζονται οι όροι υπό τους οποίους τα στοιχεία αυτά θα μπορούσαν να επιφέρουν προστιθέμενη αξία και να χρησιμοποιούνται από το Συνέδριο σύμφωνα με ό,τι ορίζουν τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα.

Εφόσον οι **ετήσιες περιληπτικές εκθέσεις** αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του συστήματος εσωτερικού ελέγχου, το Συνέδριο θα εκτιμήσει, στο πλαίσιο των κανονικών ελεγκτικών διαδικασιών του, τη συμβολή τους στο σύνολο του εσωτερικού ελέγχου. Εάν οι ετήσιες περιληπτικές εκθέσεις μπορούν να καταδεικνύουν ισχυρά σημεία και αδυναμίες, είναι δυνατό να συμβάλλουν στη βελτίωση του συνολικού ελέγχου που ασκείται σχετικά με τα κονδύλια της ΕΕ στους τομείς της επιμερισμένης διαχείρισης.

Οι **εθνικές δηλώσεις** αποτελούν εκουσίες πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται στο υψηλότερο επίπεδο ορισμένων κρατών μελών και απευθύνονται στα εθνικά κοινοβούλια. Μολονότι, αυτές καθεαυτές, δεν αποτελούν καθοριστικά αποδεικτικά στοιχεία του ελέγχου, μπορούν να θεωρηθούν ως νέα στοιχεία του εσωτερικού ελέγχου και είναι δυνατό να περιλαμβάνουν χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ.

Το Συνέδριο αναγνωρίζει τα δυνατικά οφέλη των εθνικών δηλώσεων και του ελεγκτικού έργου που ασκείται στα κράτη μέλη, προκειμένου αυτά να ευαισθητοποιούνται σχετικά με τη σπουδαιότητα του εσωτερικού ελέγχου της ΕΕ.

Οι εργασίες που πραγματοποιούν τα εθνικά όργανα ελέγχου (**εθνικά πιστοποιητικά ελέγχου**) σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των δαπανών της ΕΕ ή με τις δηλώσεις των κρατών μελών είναι δυνατό να αποτελούν αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου για το Συνέδριο, υπό τον όρο ότι αυτό μπορεί να πεισθεί σχετικά με την καταλληλότητα και την ποιότητα του ελεγκτικού έργου που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα. Στην περίπτωση αυτή, το Συνέδριο θα λαμβάνει υπόψη τις εν λόγω πιστοποιήσεις των εθνικών φορέων ελέγχου, τόσο κατά το σχεδιασμό όσο και κατά την υλοποίηση των εργασιών του.

Οι εθνικές δηλώσεις και τα εθνικά πιστοποιητικά ελέγχου αναφέρονται συμπερασματικά στα συστήματα ελέγχου. Επίσης, στο πλαίσιο των εθνικών δηλώσεων μπορεί να παρέχονται ειδικές γνωμοδοτήσεις σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεων. Από την πείρα προκύπτει ότι ο μείζων κίνδυνος, όσον αφορά τις πράξεις, εμφανίζεται όσον αφορά την αξιοπιστία των πληροφοριών που παρέχουν οι δικαιούχοι όταν ζητούν την καταβολή κοινοτικών κεφαλαίων και όχι όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο επεξεργάζονται τις πληροφορίες τα κράτη μέλη ή η Επιτροπή. Η υποβολή δήλωσης, σύμφωνα με την οποία τα συστήματα λειτουργούν όπως ορίζει η κανονιστική ρύθμιση της ΕΕ, είναι δυνατό να μην παρέχει, αυτή καθεαυτή, διασφάλιση όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων.

Η Επιτροπή επαφών των ανωτάτων οργάνων ελέγχου της ΕΕ, αναγνωρίζοντας ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθεί ο ρόλος που διαδραματίζουν τα εθνικά όργανα ελέγχου στο συνολικό πλαίσιο της λογοδοσίας για τις δαπάνες της ΕΕ, συγκρότησε μια ομάδα εργασίας για την εναρμόνιση ελεγκτικών προτύπων και κριτηρίων, προσαρμοσμένων στο πλαίσιο της ΕΕ. Η καθιέρωση κοινών προτύπων προσέγγισης και μεθόδων είναι δυνατό να αυξήσει τις δυνατότητες να βασίζεται το Συνέδριο στις εργασίες των εθνικών οργάνων ελέγχου, με την επιφύλαξη ότι είναι αναγκαίο να συγκεντρώνονται άμεσα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ποιότητα αυτών των εργασιών.

### ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΕ

Η Επιτροπή δημοσίευσε ένα έγγραφο διαβούλευσης, τον Σεπτέμβριο του 2007, προκειμένου να προωθήσει την πραγματοποίηση ανοικτού διαλόγου σχετικά με τα οικονομικά της ΕΕ, στο πλαίσιο μιας ευρείας επανεξέτασης του προϋπολογισμού.

Το Συνέδριο, συμβάλλοντας στον εν λόγω διάλογο, εξέδωσε, στις αρχές Απριλίου του 2008, ένα έγγραφο στο οποίο τόνιζε τις βασικές αρχές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά το σχεδιασμό νέων προγραμμάτων, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι στο πλαίσιό τους επιτυγχάνεται προστιθέμενη αξία για την Ευρώπη, συγκεκριμένα: σαφήνεια των στόχων, απλούστευση, ρεαλισμός και διαφάνεια, καθώς και υποχρέωση λογοδοσίας. Το Συνέδριο, συνιστούσε, μεταξύ άλλων, ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής:

- αναμόρφωση των προγραμμάτων δαπανών όσον αφορά τις υλοποιήσεις και όχι τις εισροές,
- καλύτερη χρήση της έννοιας του ανεκτού κινδύνου τόσο κατά το σχεδιασμό όσο και κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τα προγράμματα δαπανών,
- το θέμα του βαθμού της διακριτικής ευχέρειας που πρέπει να παρέχεται στις εθνικές ή τις περιφερειακές αρχές στο πλαίσιο της διαχείρισης και της λογοδοσίας για τα προγράμματα δαπανών,
- κατά πόσο ο ίδιος πόρος που βασίζεται στον ΦΠΑ εξακολουθεί να κατέχει κατάλληλη θέση στο πλαίσιο του συστήματος των ιδίων πόρων. Το Συνέδριο συνηγορεί υπέρ της επανεξέτασης του συνόλου των αντισταθμιστικών ρυθμίσεων που βασίζονται στις κατευθυντήριες αρχές για το σύστημα των ιδίων πόρων, συγκεκριμένα: δικαιοσύνη, διαφάνεια, σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας, απλότητα και ικανότητα του κράτους μέλους να συνεισφέρει.

# ΟΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 2007 ΚΑΙ ΕΞΗΣ

## ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΣΤΗΚΕ ΤΟ 2007

Κάθε χρόνο, το Συνέδριο σχεδιάζει, σε γενικές γραμμές, το μελλοντικό ελεγκτικό του έργο, στο πλαίσιο προγράμματος εργασίας που υποβάλλεται στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και είναι διαθέσιμο για το ευρύ κοινό στον ιστότοπο του Συνεδρίου. Το πρόγραμμα εργασίας ενημερώνει τους ενδιαφερομένους σχετικά με τους νέους και τους συνεχιζόμενους ελέγχους, καθώς και με τις υπό έκδοση εκθέσεις. Το Συνέδριο παρακολουθεί την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας, προκειμένου να διαθέτει στοιχεία αναφοράς ώστε να επέλθουν βελτιώσεις κατά τα προσεχή έτη.

Το 2007 χαρακτηρίστηκε από σημαντική αύξηση του αριθμού των ειδικών ετήσιων εκθέσεων που εγκρίθηκαν και αφορούν τους ευρωπαϊκούς και άλλους αποκεντρωμένους οργανισμούς.

Οι ειδικές εκθέσεις και οι γνώμες ήταν ισάριθμες εκείνων των προγενέστερων ετών. Οι ειδικές εκθέσεις σχετικά με τον γενικό προϋπολογισμό και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης δημοσιεύθηκαν εντός των προθεσμιών που είχαν προβλεφθεί.

Τελικές υλοποιήσεις	2004	2005	2006	2007
Αριθμός ειδικών εκθέσεων	10	6	11	9
Ετήσιες εκθέσεις (συμπεριλαμβανομένου του ΕΤΑ)	1	1	1	1
Ειδικές ετήσιες εκθέσεις	23	20	23	29
Γνώμες	2	11	8	9

Όσον αφορά τον δημοσιονομικό έλεγχο και τον έλεγχο συμμόρφωσης, το 2007 εφαρμόστηκε για πρώτη φορά το νέο μοντέλο διασφάλισης για τον έλεγχο του Συνεδρίου, αποσκοπώντας στην επίτευξη επαρκώς αξιόπιστων αποτελεσμάτων με τον αποτελεσματικότερο τρόπο.

Επίσης, το Συνέδριο επέλεξε να διευρύνει το επίπεδο των πληροφοριών που παρέχει σχετικά με τα αποτελέσματα της DAS, ιδίως όσον αφορά τα αποτελέσματα του δοκιμαστικού ελέγχου πράξεων. Το Συνέδριο πιστεύει ότι αυτή η διεύρυνση, σε συνδυασμό με τις πληροφορίες σε διαγραμματικές παραστάσεις σχετικά με τα αποτελέσματα της εκτίμησης των συστημάτων, παρέχει χρήσιμες λεπτομέρειες όσον αφορά την παρακολούθηση, προκειμένου να καθίσταται δυνατή η μέτρηση της προόδου που σημειώνεται στο πλαίσιο της δημοσιονομικής διαχείρισης.

## ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΟΜΟΤΙΜΟΥΣ

Το Συνέδριο αποδύεται σε διαρκή βελτίωση όλων των πλευρών του έργου του. Το 2005 το Συνέδριο αποφάσισε να υποβληθεί σε αξιολόγηση από ομοτίμους. Αυτό συνεπάγεται την αξιολόγηση, από ανώτερα στελέχη ορισμένων ανωτάτων οργάνων ελέγχου, της οργάνωσης ή/και των υλοποιήσεων ομότιμου οργάνου, βάσει προτύπων και υπό το πρίσμα της επαγγελματικής τους πείρας. Δεδομένου ότι όλα τα ανώτατα όργανα ελέγχου επιτελούν συγκρίσιμο έργο, οι αξιολογήσεις από ομοτίμους είναι δυνατό να συμβάλλουν κατά τρόπο μοναδικό στη βελτίωση των οργάνων ελέγχου.

Στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την αξιολόγηση από ομοτίμους, το Συνέδριο προέβη σε άσκηση αυτοαξιολόγησης κατά το 2006, η οποία του έδωσε τη δυνατότητα να επισημάνει τόσο τα ισχυρά σημεία όσο και τις αδυναμίες του.

Το 2007 το Συνέδριο ενέκρινε ένα σχέδιο δράσης για την αντιμετώπιση των αδυναμιών που εντοπίστηκαν. Το εν λόγω σχέδιο κάλυψε συνολικά 23 μέτρα, μεταξύ των οποίων τα εξής έξι συνεπήχθησαν τη δημιουργία ειδικών ομάδων, οι οποίες απαρτίζονταν τόσο από μέλη του Συνεδρίου όσο και από υπαλλήλους από διάφορες υπηρεσίες και ιεραρχικά επίπεδα του οργάνου:

1. όραμα, αποστολή, στρατηγικοί στόχοι, σχεδιασμός,
2. διακυβέρνηση (leadership), δομή και οργάνωση,
3. εσωτερικοί δείκτες επιδόσεων,
4. προσωπικό και εσωτερική επικοινωνία,
5. εξωτερικοί ενδιαφερόμενοι φορείς και τρόποι προσέγγισης της επικοινωνίας, εξωτερική πολιτική επικοινωνίας,
6. βελτίωση της ποιότητας των εκθέσεων.

Το έργο που υλοποίησαν οι εν λόγω ειδικές ομάδες το 2007 περιλάμβανε, μεταξύ άλλων, αναφορές σε νέα αποστολή, όραμα και αξίες, καθώς και σε στρατηγικούς στόχους για το Συνέδριο, νέα στρατηγική και κατευθυντήριες γραμμές σε θέματα εσωτερικής επικοινωνίας, καθώς και μια έκθεση που πραγματεύεται τον τρόπο βελτίωσης της ποιότητας των εκθέσεων. Η αξιολόγηση από ομοτίμους άρχισε στο τέλος του 2007.



## ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΕ ΠΟΙΟΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΣΟΤΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

Πολλοί από τους στρατηγικούς στόχους που υιοθετήθηκαν αφορούν τις υλοποιήσεις του οργάνου. Το Συνέδριο έχει ως στόχο την αύξηση του αντικτύπου των ελέγχων του, επιλέγοντας θέματα που είναι σχετικά και βελτιώνοντας την έγκαιρη έκδοση, τη σαφήνεια και την αναγνωσιμότητα των εκθέσεων του. Επίσης, αποδύθηκε σε προσπάθειες αύξησης του αριθμού και βελτίωσης της ποιότητας των ελέγχων των επιδόσεων που διενεργεί.

Κατά τη διάρκεια του 2007, καταβλήθηκαν σημαντικές προσπάθειες για περαιτέρω ανάπτυξη της μεθοδολογικής βάσης των εργασιών του Συνεδρίου, βασικού στοιχείου στο πλαίσιο της διασφάλισης της ποιότητας του ελεγκτικού έργου. Το Συνέδριο πραγματοποίησε σημαντικό έργο προκειμένου να καταρτίσει νέο εγχειρίδιο ελέγχου που να καλύπτει, αφενός, τους δημοσιονομικούς ελέγχους και, αφετέρου, τους ελέγχους συμμόρφωσης. Το εγχειρίδιο πρόκειται να ολοκληρωθεί το 2008.

Το νέο εγχειρίδιο ελέγχου των επιδόσεων του Συνεδρίου εγκρίθηκε στο τέλος του 2006, καθιστώντας το 2007 το πρώτο έτος κατά το οποίο αυτό το μέσο καθοδήγησης ήταν διαθέσιμο για τους ελεγκτές. Προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η ποιότητα των εργασιών του Συνεδρίου σχετικά με τον έλεγχο των επιδόσεων, καταρτίστηκαν συμπληρωματικές κατευθυντήριες γραμμές και πραγματοποιήθηκαν διάφορα σεμινάρια και μαθήματα επιμόρφωσης.

Επίσης, το Συνέδριο ενέτεινε τις φιλόδοξες προσπάθειές του σχετικά με τη χρήση της τεχνολογίας στον τομέα των πληροφοριών. Στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής σχετικά με την τεχνολογία των πληροφοριών που υιοθετήθηκε το 2007, το Συνέδριο ανέφερε ότι στόχο του αποτελούσε η βελτίωση της ικανότητάς του να διενεργεί ελέγχους βάσει πληροφορικής και να καταστήσει συνήθη πρακτική τις τεχνικές διενέργειας ελέγχου με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή (CATTS), στο πλαίσιο του δημοσιονομικού ελέγχου και του ελέγχου των επιδόσεων.

Είναι σημαντική η κατάλληλη εκτίμηση τόσο της ποσότητας όσο και της ποιότητας των υλοποιήσεων του Συνεδρίου. Το Συνέδριο ασχολείται, επί του παρόντος, με την κατάρτιση δεικτών επιδόσεων, οι οποίοι θα πρέπει να του επιτρέπουν να παρέχει σειρά πληροφοριών σχετικά με τις επιδόσεις του στις προσεχείς ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων. Το Συνέδριο προτίθεται να αναπτύξει στο μέλλον μια μέθοδο εκτίμησης της αποδοτικότητας του οργάνου σε συνάρτηση με το κόστος.

### 30ή επέτειος του Συνεδρίου

Το 2007 το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο εόρτασε την 30ή επέτειό του ως όργανο εξωτερικού ελέγχου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι εκδηλώσεις άρχισαν προβάλλοντας την παρουσία του Συνεδρίου (σεμινάρια, ενημερωτικά περίπτερα κ.λπ.) στις περισσότερες πρωτεύουσες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη διάρκεια των δραστηριοτήτων σχετικά με την Ημέρα της Ευρώπης 2007.

Εξάλλου, στις 17 Οκτωβρίου 2007, εγκαινιάστηκε έκθεση αφιερωμένη στην πρώτη 30ετία του Συνεδρίου. Η έκθεση αποτελούνταν από την παρουσίαση σειράς θεματικών πινάκων, την προβολή διαφανειών με περισσότερες από 150 φωτογραφίες και αποσπασμάτων βιντεοταινιών καθώς και την παρουσίαση πολλών εγγράφων.

Με την ευκαιρία αυτή, η Κεντρική Τράπεζα του Λουξεμβούργου εξέδωσε ένα ασημένιο αναμνηστικό νόμισμα.

Στις 18 Οκτωβρίου 2007 το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο πραγματοποίησε σεμινάριο σχετικά με το «Μέλλον του

ελέγχου των δημόσιων οικονομικών στην ΕΕ», στο οποίο συμμετείχαν ορισμένοι υψηλόβαθμοι εμπειρογνώμονες της ΕΕ καθώς και αξιωματούχοι του οργάνου. Ένα μέρος της ημερίδας αφιερώθηκε στη συζήτηση σχετικά με τις «Προκλήσεις του ελέγχου των κονδυλίων της ΕΕ», ενώ ένα άλλο εστιάστηκε στο «Μέλλον του ελέγχου των δημόσιων οικονομικών και της υποχρέωσης λογοδοσίας».



## ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΠΛΕΥΡΩΝ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ

Πολλά από τα καθήκοντα του σχεδίου δράσης επικεντρώνονται στην επικοινωνία. Το 2007 αποτέλεσε ένα έτος κατά το οποίο καταβλήθηκαν περισσότερες προσπάθειες για την ανάπτυξη αυτού του τομέα. Μεταξύ άλλων, άρχισε η λειτουργία νέας θέσης στο Διαδίκτυο, δημοσιεύθηκε πληροφοριακό υλικό σχετικά με την ετήσια έκθεση σε περισσότερο προσβάσιμη μορφή και το Συνέδριο συμφώνησε σχετικά με νέα διαδικασία για την υποβολή των ειδικών εκθέσεων του στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Μεταξύ άλλων εξελίξεων, οι περισσότερες από τις οποίες σχετίζονται άμεσα ή εν μέρει με το σχέδιο δράσης, συγκαταλέγονται ο εκσυγχρονισμός του λογιστικού συστήματος του Συνεδρίου και τα νέα στρατηγικά έγγραφα σχετικά με τους ανθρώπινους πόρους και την τεχνολογία των πληροφοριών. Επίσης, το Συνέδριο άρχισε να εκσυγχρονίζει τα συστήματα πληροφοριών του στους τομείς του ελέγχου, της μετάφρασης, των γνώσεων και της επικοινωνίας, καθώς και των πληροφοριών σχετικά με τη διαχείριση και τους ανθρώπινους πόρους.

Εξάλλου, το 2007, το Συνέδριο σημείωσε περαιτέρω πρόοδο σχετικά με τις προετοιμασίες για την ανέγερση δεύτερης επέκτασης του κυρίως κτιρίου του, η οποία είναι αναγκαία λόγω της πρόσφατης και της σχεδιαζόμενης αύξησης του αριθμού των υπαλλήλων του.

## ΕΛΕΓΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΤΟ 2008 <sup>7</sup>

Όπως και κατά τα προηγούμενα έτη, το 2008 το Συνέδριο θα καταρτίσει ετήσια έκθεση σχετικά με τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης, καθώς και ειδικές εκθέσεις σχετικά με τους ευρωπαϊκούς και άλλους αποκεντρωμένους οργανισμούς, επιπλέον της ετήσιας έκθεσης για τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ σχετικά με το 2007.

Οι δαπάνες στο πλαίσιο του προϋπολογισμού της ΕΕ σχεδιάζονται σε επταετείς κύκλους, καλούμενους δημοσιονομικά πλαίσια. Το 2007 αποτελούσε το πρώτο έτος εφαρμογής του νέου δημοσιονομικού πλαισίου, το οποίο εστιάζεται στην εφαρμογή πολιτικών. Το Συνέδριο δράττεται της παρούσας ευκαιρίας προκειμένου να απεικονίσει καλύτερα μια προγενέστερη μεταβολή: τη μετάβαση της Επιτροπής στην κατάρτιση και τη διαχείριση του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων, καθώς και την οργάνωση του προϋπολογισμού σε 31 τομείς πολιτικών, που καλύπτουν 220 περίπου δραστηριότητες. Η παρουσίαση της ετήσιας έκθεσης για το 2007 θα βασιστεί στην ομαδοποίηση των τομέων πολιτικής, η οποία προσεγγίζει αλλά δεν βασίζεται απολύτως στους νέους τίτλους του δημοσιονομικού πλαισίου.

Στο **πλαίσιο 5** παρουσιάζονται ορισμένα καθήκοντα ελέγχου κατ' επιλογή, κατά τομέα ελέγχου, τα οποία έχουν ολοκληρωθεί ή είναι υπό ολοκλήρωση και ενδέχεται να δημοσιευθούν ως ειδικές εκθέσεις κατά τη διάρκεια του 2008 ή στις αρχές του 2009.

7

Για πληρέστερες και λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις μελλοντικές εργασίες του Συνεδρίου, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο πρόγραμμα εργασίας του Συνεδρίου για το 2008, που είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο του Συνεδρίου ([www.eca.europa.eu](http://www.eca.europa.eu)).

## ΠΛΑΙΣΙΟ 5

### Διατήρηση και διαχείριση των φυσικών πόρων

Εφαρμογή των ποσοτώσεων γάλακτος στα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην ΕΕ την 1η Μαΐου 2004

Διαχείριση της στήριξης που παρέχει η ΕΕ στις πράξεις δημόσιας αποθεματοποίησης σιτηρών

Διαδικασίες εκκαθάρισης των λογαριασμών στο πλαίσιο της ΚΓΠ

### Διαρθρωτικές πολιτικές, μεταφορές, έρευνα και ενέργεια

Διαδικασίες για την προκαταρκτική εξέταση και αξιολόγηση των μεγάλων επενδυτικών σχεδίων για τις περιόδους προγραμματισμού 1994–1999 και 2000–2006

Το Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ: πόσο ταχύ, αποτελεσματικό και ευέλικτο είναι

Ευφυής ενέργεια 2003–2006

Αποτελεσματικότητα των δαπανών στο πλαίσιο των διαρθρωτικών μέτρων σχετικά με την επεξεργασία των λυμάτων για τις περιόδους προγραμματισμού 1994–1999 και 2000–2006

Μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ISPA) 2000–2006

Αποτελούν οι εκτελεστικοί οργανισμοί έγκυρο μέσο για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ;

### Εξωτερικές δράσεις

Βοήθεια αποκατάστασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής μετά το τσουνάμι και τον τυφώνα Mitch

Αποτελεσματικότητα της στήριξης της ΕΕ στους τομείς της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης στη Λευκορωσία, στη Μολδαβία και την Ουκρανία

### Ίδιοι πόροι, τραπεζικές δραστηριότητες, διοικητικές δαπάνες, θεσμικά όργανα και οργανισμοί και εσωτερικές πολιτικές

Δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες (BTI)

Οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Επιτυγχάνονται αποτελέσματα;

Μέτρα στον τραπεζικό τομέα στο χώρο της Μεσογείου

Ταμειακή διαχείριση της Επιτροπής

Το Συνέδριο, επιλέγοντας νέα ελεγκτικά καθήκοντα, επισήμανε ορισμένους τομείς προτεραιοτήτων στους οποίους πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή το 2008, όπως είναι οι εξής:

- καινοτομία και εσωτερική αγορά,
- ανθρώπινο κεφάλαιο,
- βιώσιμη ενέργεια,
- στρατηγική της Επιτροπής για απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου για τις επιχειρήσεις και τους πολίτες της Ευρώπης.

# ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

## ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΑ ΕΘΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΕΕ

Η συνθήκη της ΕΕ όριζε ότι το ΕΕΣ ασκεί τον έλεγχό του «σε συνεργασία» με τα ανώτατα όργανα ελέγχου (ΑΟΕ) των κρατών μελών, ενώ η συνθήκη του Άμστερνταμ προσέθεσε αργότερα ότι το «Ελεγκτικό Συνέδριο και τα εθνικά όργανα ελέγχου πρέπει να συνεργάζονται με πνεύμα εμπιστοσύνης, διατηρώντας συγχρόνως την ανεξαρτησία τους». Αυτή διευρύνθηκε περαιτέρω με τη συνθήκη της Νίκαιας, στη δήλωση 18 της τελικής πράξης, με την οποία καλούνταν ρητά το ΕΕΣ να συγκροτήσει επιτροπή επαφών με τα ΑΟΕ των κρατών μελών, στο πλαίσιο της οποίας όλοι οι πρόεδροι των ΑΟΕ και το Συνέδριο θα συνεδριάζουν κάθε χρόνο προκειμένου να συζητούν θέματα κοινού ενδιαφέροντος. Διατηρούνται καθημερινές επαφές μέσω των υπαλλήλων-συνδέσμων που ορίζει κάθε όργανο. Έχουν συγκροτηθεί ομάδες εργασίας προκειμένου να συμβάλλουν στην ανάπτυξη κοινών θέσεων και πρακτικών.

Το 2007 αντιπροσωπεία του Συνεδρίου συμμετείχε στην ετήσια συνάντηση της επιτροπής επαφών των προέδρων των ΑΟΕ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την οποία διοργάνωσε το «National Audit Office» της Φινλανδίας, στις 3 και 4 Δεκεμβρίου στο Ελσίνκι. Κύριο θέμα της συνάντησης αποτέλεσε «η διαχείριση των κινδύνων, το ανεκτό επίπεδο κινδύνου και το σύστημα εσωτερικού ελέγχου που ενσωματώθηκε στο πλαίσιο της διαχείρισης των κονδυλίων της ΕΕ», με στόχο τη συζήτηση σχετικά με το ρόλο που διαδραματίζουν τα ανώτατα όργανα ελέγχου στον τομέα αυτό.

Το Συνέδριο θα διοργανώσει την επόμενη συνάντηση της επιτροπής επαφών στις 1 και 2 Δεκεμβρίου 2008.

Το 2007 πραγματοποιήθηκαν δύο συνεδριάσεις συνδέσμων, προκειμένου να προετοιμάσουν τη συνάντηση της επιτροπής επαφών. Η πρώτη συνάντηση πραγματοποιήθηκε στις 23 και 24 Απριλίου στη Χάγη και η δεύτερη στις 11 και 12 Οκτωβρίου στο Λουξεμβούργο, υπό την προεδρία του ΕΕΣ. Θέμα της συζήτησης, και στις δύο συνεδριάσεις, αποτέλεσαν οι πρόσφατες εξελίξεις σχετικά με τη διαχείριση των κεφαλαίων της ΕΕ και πραγματοποιήθηκε επισκόπηση του έργου που πραγματοποίησε η ειδική ομάδα για τη συνεργασία, η οποία εξετάζει την ίδια την επιτροπή επαφών, τον τρόπο με τον οποίο λειτουργεί και τις δυνατότητες βελτίωσής της, υποβάλλοντας προτάσεις για τη διασφάλιση της αποδοτικής λειτουργίας της. Επίσης, κατά τις συνεδριάσεις εξετάστηκαν οι δραστηριότητες διαφόρων ομάδων εργασίας και εμπειρογνομόνων, οι οποίες συγκροτήθηκαν από την επιτροπή επαφών προκειμένου να επιληφθούν ειδικών θεμάτων αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Το Συνέδριο συμμετέσχε στις συνεδριάσεις του δικτύου υποψηφίων και δυνάμει υποψηφίων χωρών (Τουρκία, Κροατία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Αλβανία και Βοσνία-Ερζεγοβίνη). Στις 11 και 12 Ιουνίου 2007 πραγματοποιήθηκε στα Σκόπια (FYROM) συνάντηση των προέδρων των ΑΟΕ των υποψηφίων και των δυνάμει υποψηφίων χωρών και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου.

Εάν στόχο αποτελεί η βελτίωση της πρακτικής συνεργασίας στο πλαίσιο του ελέγχου των κεφαλαίων της ΕΕ, σημαντικό θέμα αποτελούν τα εφαρμοζόμενα ελεγκτικά πρότυπα. Στο πλαίσιο αυτό, η επιτροπή επαφών αποφάσισε, το 2006, να συγκροτήσει ομάδα εργασίας, υπό την προεδρία ενός εκ των μελών του Συνεδρίου, του κ. Josef Bonnici, προκειμένου «να καταρτιστούν κοινά ελεγκτικά πρότυπα και να καθοριστούν συγκρίσιμα κριτήρια ελέγχου, βάσει των διεθνώς αναγνωρισμένων ελεγκτικών προτύπων, προσαρμοσμένων στο κοινοτικό πλαίσιο». Η πρώτη συνεδρίαση πραγματοποιήθηκε το 2007 στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, στο Λουξεμβούργο. Η ομάδα εργασίας υπέβαλε έκθεση σχετικά με την πρόοδο των εργασιών και, τον Δεκέμβριο του 2007, εκδόθηκε ψήφισμα από την επιτροπή επαφών στο Ελσίνκι.

## ΑΛΛΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το Συνέδριο εξακολούθησε να συμμετέχει ενεργά και να συμβάλλει στη βελτίωση των διεθνών ελεγκτικών προτύπων και πρακτικών, με τη συμμετοχή του τόσο σε ευρωπαϊκούς όσο και σε διεθνείς οργανισμούς αρμόδιους για τον έλεγχο των δημόσιων οικονομικών, το Eurosaί και το Intosaί αντίστοιχα.

Το Συνέδριο εκπροσωπείται στο Eurosaί στην ομάδα εργασίας «Περιβάλλον» και στην ομάδα εργασίας «Τεχνολογία των πληροφοριών» και συμμετέχει στην ομάδα επαγγελματικής κατάρτισης του Eurosaί. Το Συνέδριο διοργάνωσε σεμινάριο σχετικά με την «Ανάλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν συχνότερα τα ΑΟΕ σχετικά με την τεχνολογία των πληροφοριών» στο Λουξεμβούργο, στις 17 και 18 Απριλίου 2007, καθώς και σεμινάριο σχετικά με τον «Έλεγχο των επιδόσεων — Πού βρισκόμαστε;» από τις 4 έως τις 6 Δεκεμβρίου 2007.

Το Συνέδριο, αφότου κατέστη πλήρες μέλος του Intosaί το 2004, συμμετείχε ενεργά στην υποεπιτροπή δημοσιονομικού ελέγχου, στην υποεπιτροπή ελέγχου συμμόρφωσης και στην υποεπιτροπή ελέγχου των επιδόσεων. Το Συνέδριο συμμετέσχε σε όλες τις συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δημοσιονομικού ελέγχου που πραγματοποιήθηκαν το 2007 και διαδραμάτισε το ρόλο του, συμβάλλοντας ενεργά τόσο στη συζήτηση όσο και στην έκδοση κατευθυντηρίων γραμμών. Η υποεπιτροπή δημοσιονομικού ελέγχου όρισε έναν εκπρόσωπο του ΕΕΣ (τον κ. Jesús Lázaro Cuenca) ως έναν εκ των εκπροσώπων της στη διευθύνουσα επιτροπή της επιτροπής που είναι αρμόδια για το σχέδιο σχετικά με τα επαγγελματικά πρότυπα. Επίσης, το Συνέδριο συμμετέσχε στη συνάντηση της υποεπιτροπής για τον έλεγχο συμμόρφωσης στο Νέο Δελχί, τον Ιανουάριο του 2007. Εξάλλου, η διεύθυνση μετάφρασης του Συνεδρίου διέθεσε πόρους για τη διόρθωση κειμένων στα ισπανικά και τα γερμανικά.

Επίσης, το Συνέδριο συμμετείχε στο ΧΙΧ Συνέδριο του Intosaί (Incosaί) στις 5–10 Νοεμβρίου 2007 στο Μεξικό, όπου συζητήθηκαν δύο κύρια θέματα: «Το δημόσιο χρέος, διαχείριση, υποχρέωση λογοδοσίας και έλεγχος» και «Συστήματα αξιολόγησης των επιδόσεων βάσει διεθνώς παραδεκτών βασικών δεικτών».

Το 2008 το Συνέδριο θα εξακολουθήσει να εμπλέκεται ενεργώς στις ομάδες εργασίας, στα σεμινάρια και τις συνεδριάσεις του Eurosaί και του Intosaί.



Επιτροπή επαφών στο Ελσίνκι, Δεκέμβριος 2007

# ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΙ ΠΟΡΟΙ

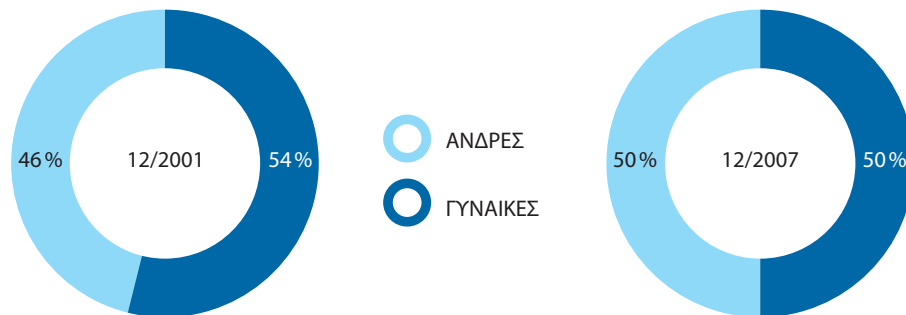
## ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΠΟΡΩΝ

Το κύριο θετικό στοιχείο που διαθέτει το Συνέδριο είναι το προσωπικό του. Οι υπάλληλοί του διαθέτουν ευρύ φάσμα ακαδημαϊκών και επαγγελματικών γνώσεων, η δε ποιότητα της εργασίας τους και των δεσμεύσεων που αναλαμβάνουν αντικατοπτρίζεται στο υλοποιούμενο έργο του οργάνου. Το Συνέδριο εκσυγχρόνισε πρόσφατα την πολιτική του στον τομέα των ανθρώπινων πόρων, εστιάζοντας τις προσπάθειές του στις προσλήψεις, στην επαγγελματική κατάρτιση, στην εξέλιξη των σταδιοδρομιών και τη βελτίωση των όρων εργασίας.

## ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

Στις 31 Δεκεμβρίου 2007 οι 836 υπάλληλοι σε ενεργό υπηρεσία στο Συνέδριο (μόνιμοι, έκτακτοι υπάλληλοι και συμβασιούχοι, εκτός των μελών, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και ασκούμενοι) αποτελούνταν από άνδρες και γυναίκες σε ίση σχεδόν αναλογία. Όπως προκύπτει από το κατωτέρω γράφημα, η αναλογία των γυναικών που απασχολεί το όργανο αυξήθηκε από το 2001 και εξής, συνεπεία των προσπαθειών που κατέβαλε το Συνέδριο για την επίτευξη ισορροπίας.

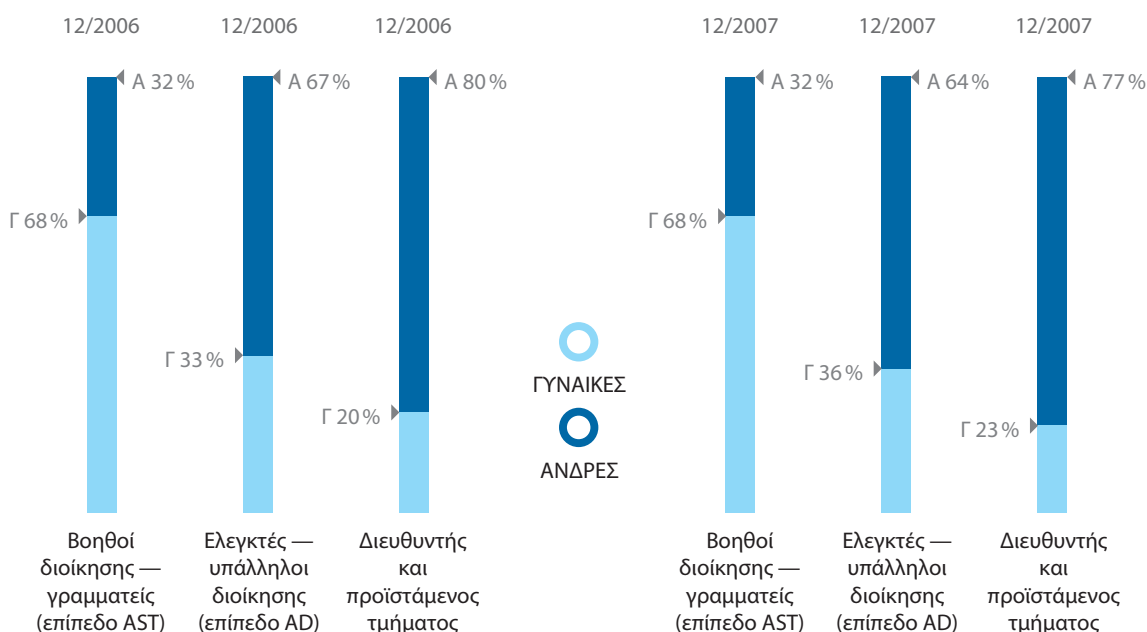
### Αναλογία ανδρών και γυναικών στο προσωπικό του Συνεδρίου





Στο παρακάτω γράφημα αναλύεται η αναλογία ανδρών και γυναικών κατά επίπεδο αρμοδιότητας στις 31 Δεκεμβρίου 2007. Το Συνέδριο, όπως και τα λοιπά θεσμικά όργανα, στο πλαίσιο της διαχείρισης που ασκεί σχετικά με τους ανθρώπινους πόρους, εφαρμόζει πολιτική ίσων ευκαιριών και αναγνωρίζει ότι είναι αναγκαίο να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες για την προαγωγή περισσότερων γυναικών στα υψηλά στελεχικά επίπεδα του Συνεδρίου. 13 από τους 56 διευθυντές και προϊστάμενους τμημάτων/μονάδων (το 23%) είναι γυναίκες, γεγονός που αντιστοιχεί σε αύξηση κατά 3% σε σύγκριση με το 2006. Οι περισσότερες από αυτές απασχολούνται στη διεύθυνση της μετάφρασης και τις διοικητικές υπηρεσίες.

### Αναλογία ανδρών και γυναικών κατά υπηρεσιακή ομάδα



### ΠΡΟΣΛΗΨΕΙΣ

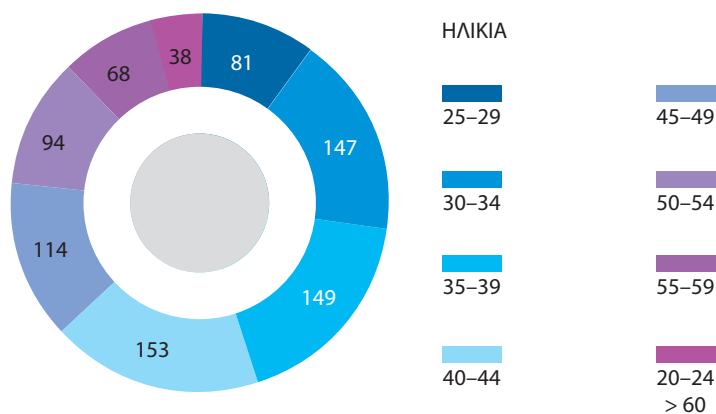
Η πολιτική του Συνεδρίου στον τομέα των προσλήψεων ακολουθεί τις γενικές αρχές και τους όρους απασχόλησης των οργάνων της ΕΕ, το δε προσωπικό του αποτελείται τόσο από μόνιμους όσο και από έκτακτους υπαλλήλους. Η Υπηρεσία Επιλογής του Προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (EPSO) διοργανώνει γενικούς διαγωνισμούς για την κάλυψη των θέσεων απασχόλησης στο Συνέδριο. Επίσης, το Συνέδριο προτείνει περιόδους πρακτικής άσκησης για περιορισμένο αριθμό αποφοίτων πανεπιστημίου, που διαρκούν από τρεις μέχρι πέντε μήνες.

Το 2007 το Συνέδριο προσέλαβε 179 υπαλλήλους: 117 μόνιμους υπαλλήλους, 35 έκτακτους υπαλλήλους και 27 συμβασιούχους. Αυτός ο μεγάλος αριθμός προσλήψεων αντικατοπτρίζει την πρόοδο που σημειώθηκε το 2007 σχετικά με την πλήρωση των κενών θέσεων. Η πρόσληψη εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα και την επάρκεια των εφεδρικών πινάκων που καταρτίζονται μετά τους διαγωνισμούς της EPSO, η δε διαδικασία μπορεί να είναι μακροχρόνια και να έχει ως απόρροια τη δημιουργία ασυνήθιστων επιπέδων κενών θέσεων. Το Συνέδριο καταβάλλει διαρκείς προσπάθειες μείωσης των καθυστερήσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας πρόσληψης.



## ΠΥΡΑΜΙΔΑ ΤΩΝ ΗΛΙΚΙΩΝ — ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΣΤΑΔΙΟΔΡΟΜΙΑΣ

Από το παρακάτω γράφημα προκύπτει ότι το Συνέδριο είναι ένα «νέο» όργανο (το 63% των υπαλλήλων του είναι ηλικίας κάτω των 44 ετών). Μεταξύ των 102 υπαλλήλων του Συνεδρίου που είναι ηλικίας 55 ετών ή άνω συγκαταλέγονται 27 από τους 56 διευθυντές και προϊσταμένους τμήματος/μονάδας, γεγονός που σημαίνει ότι κατά τα προσεχή πέντε έως δέκα έτη θα υπάρξει ευρεία ανανέωση των ανώτερων στελεχών.



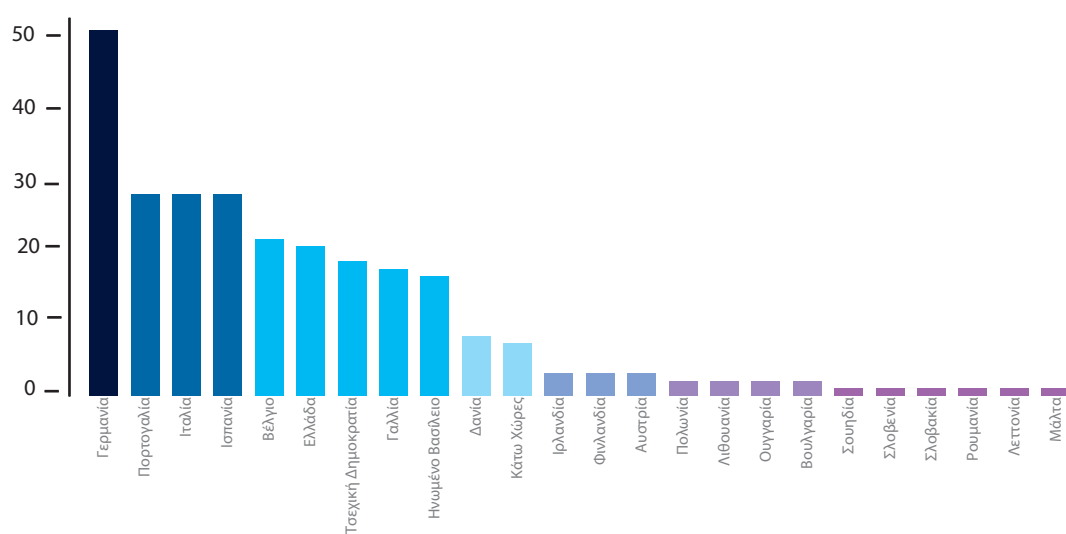
## ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Οι ελεγκτικές εργασίες του Συνεδρίου απαιτούν την πραγματοποίηση επισκέψεων από τους ελεγκτές (γνωστές ως «αποστολές») στα κράτη μέλη και άλλες χώρες δικαιούχους κονδυλίων της ΕΕ, προκειμένου να συγκεντρώνουν κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου. Οι επισκέψεις αυτές πραγματοποιούνται συνήθως στις κεντρικές και τοπικές διοικητικές αρχές που εμπλέκονται στο πλαίσιο της επεξεργασίας, της διαχείρισης και της καταβολής των κοινοτικών κεφαλαίων, καθώς και στους τελικούς δικαιούχους των εν λόγω κεφαλαίων. Οι ομάδες ελέγχου συγκροτούνται, κατά γενικό κανόνα, από δύο ή τρεις ελεγκτές και η διάρκεια μιας αποστολής ελέγχου μπορεί να φθάνει, συνήθως, μέχρι δύο εβδομάδες, ανάλογα με το είδος του ελέγχου και τη γεωγραφική απόσταση που πρέπει να διανυθεί. Οι επισκέψεις ελέγχου εντός της ΕΕ πραγματοποιούνται, συχνά, σε συνεργασία με τα ανώτατα όργανα ελέγχου των κρατών μελών στα οποία πραγματοποιείται επίσκεψη, τα οποία παρέχουν χρήσιμη υλικοτεχνική και πρακτική υποστήριξη.

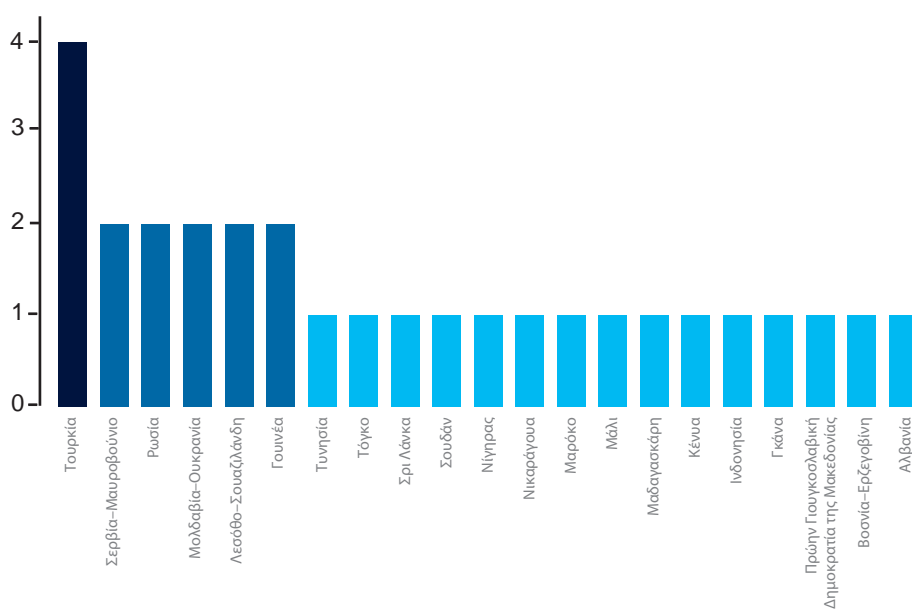
Τα έξοδα ταξιδιού που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των αποστολών ελέγχου ανήλθαν, το 2007, σε 0,49 εκατομμύρια ευρώ (0,43 εκατομμύρια ευρώ το 2006). Αυτό αποτελεί σημαντική επένδυση για την παροχή επαρκούς ελεγκτικής κάλυψης σε όλα τα επίπεδα της διαχείρισης των κονδυλίων της ΕΕ και σε όλους τους τόπους που αυτή αφορά.

Στα παρακάτω γραφήματα παρέχεται συνοπτικά ο αριθμός των αποστολών ελέγχου που πραγματοποίησε το Συνέδριο το 2007, τόσο εντός των κρατών μελών της ΕΕ όσο και εκτός της Ένωσης.

### Αποστολές 2007 — Κράτη μέλη



### Αποστολές 2007 — Υποψήφιες χώρες και χώρες μη μέλη



## ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

Το επάγγελμα του ελεγκτή απαιτεί διαρκή επιμόρφωση. Εξάλλου, οι ιδιαιτερότητες του ελεγκτικού περιβάλλοντος του Συνεδρίου δημιουργούν την ανάγκη να διαθέτουν οι ελεγκτές ανεπτυγμένες γλωσσικές δεξιότητες.

Το 2007 παρασχέθηκαν στους υπαλλήλους του Συνεδρίου, κατά μέσο όρο, μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης διάρκειας δώδεκα ημερών. Σε σύγκριση με το 2006, σημειώθηκε σημαντική αύξηση των δραστηριοτήτων τεχνικής κατάρτισης. Οι μείζονες βελτιώσεις, όσον αφορά τα μαθήματα, συνίσταντο στην καθιέρωση σειράς μαθημάτων σχετικά με το εγχειρίδιο ελέγχου των επιδόσεων και τις κατευθυντήριες γραμμές του Συνεδρίου, τους λογιστικούς κανόνες της Επιτροπής, τη χρήση της λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση (ABAC) και των δημοσιονομικών συστημάτων SAP, καθώς και σχετικά με άλλες εφαρμογές της τεχνολογίας των πληροφοριών και του ελέγχου βάσει πληροφορικής. Τα μαθήματα γλωσσών αντιστοιχούσαν, το 2007, στο 52 % του συνολικού αριθμού των ημερών που αφιερώθηκαν στην επιμόρφωση.

Το Συνέδριο υιοθέτησε ένα κατευθυντήριο σχέδιο σχετικά με την επαγγελματική κατάρτιση για την περίοδο 2008–2011, στόχος του οποίου είναι η βελτίωση της επαγγελματικής κατάρτισης κατά τα λίαν προσεχή έτη, το οποίο επικεντρώνεται στα μαθήματα κατάρτισης που στοχεύουν στην εφαρμογή σχεδίων προσωπικής εξέλιξης για κάθε υπάλληλο. Εξάλλου, το Συνέδριο μελετά τη δυνατότητα της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού πτυχίου ελεγκτή του δημόσιου τομέα.

Στο **πλαίσιο 6** παρουσιάζεται το προσωπικό μιας ομάδας ή ενός τμήματος του Συνεδρίου που επελέγη, προκειμένου να παρασχεθεί μια εικόνα του επιτελούμενου έργου, των προσώπων που αφορά, των γνώσεων και της επαγγελματικής πείρας που διαθέτουν.

## ΠΛΑΙΣΙΟ 6 — Η ΕΚΘΕΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ — ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΜΙΑΣ ΕΠΙΤΥΧΟΥΣ ΟΜΑΔΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η έκθεση που εξέδωσε το Συνέδριο το 2007 σχετικά με τον έλεγχο, την επιθεώρηση και τα συστήματα κυρώσεων στον τομέα των αλιευτικών πόρων (ειδική έκθεση αριθ. 7/2007) προσήλκυσε ιδιαίτερα την προσοχή τόσο των ιθυνόντων για τη χάραξη πολιτικής όσο και των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Τα άρθρα που δημοσιεύθηκαν σε πολλές εφημερίδες και οι ταχείες αντιδράσεις, τόσο εκ μέρους της Επιτροπής όσο και του Συμβουλίου, κατέδειξαν τη σπουδαιότητα και τη χρονική καταλληλότητα της έκθεσης. Η επιτυχία αυτή αποτέλεσε απόρροια του έργου ομάδας δώδεκα ελεγκτών του Συνεδρίου, οι οποίοι συνεργάστηκαν στενά με το μέλος-εισηγητή κ. Κίκη Καζαμία και το γραφείο του.

Ο κ. Emmanuel Rauch, γάλλος ελεγκτής με πολυετή επαγγελματική πείρα στο Συνέδριο, και ο συνάδελφός του κ. Alejandro Ballester, από την Ισπανία, ήταν οι προϊστάμενοι της ομάδας του ελέγχου κατά τις προπαρασκευαστικές φάσεις, το φθινόπωρο του 2005. Ο έλεγχος

περιλάμβανε αποστολές σε έξι κράτη μέλη, από τη Δανία έως την Ιταλία, τόσο σε κεντρικό επίπεδο διοίκησης, προκειμένου να γίνουν κατανοητά τα συστήματα του ελέγχου, όσο και στους κύριους λιμένες, προκειμένου να εκτιμηθεί ο τρόπος λειτουργίας τους στην πράξη. Στις περιπτώσεις που δεν επαρκούσαν οι γλωσσικές δεξιότητες της ομάδας, παρασχέθηκε βοήθεια από τους υπαλλήλους της μεταφραστικής υπηρεσίας του Συνεδρίου.

Ιδιαίτερη ικανοποίηση έδωσε στην ομάδα ελέγχου το γεγονός ότι συνέβαλε στη βαθμιαία ευαισθητοποίηση των ιθυνόντων για τη χάραξη πολιτικής σχετικά με τις σοβαρές συνέπειες του τρόπου με τον οποίο εφαρμόζονται οι κοινοτικές πολιτικές στον τομέα των αλιευτικών πόρων. Ενδιαφέρον για τον έλεγχο επέδειξαν επίσης και άλλα όργανα ελέγχου — έλεγχος ο οποίος μπορεί να αποτελέσει πηγή έμπνευσης και γνώσης, για παράδειγμα, για τη διενέργεια μελλοντικού ελέγχου, με παρόμοιο αντικείμενο, στις χώρες γύρω από τη Βαλτική θάλασσα.



**Από τα αριστερά προς τα δεξιά, από κάτω προς τα άνω**

### Πρώτη σειρά

Alejandro BALLESTER GALLARDO, υπάλληλος διοίκησης (ES — 5ετής πείρα στο Συνέδριο), Κίκης KAZAMIAS, μέλος του Συνεδρίου (CY — 3ετής πείρα στο Συνέδριο), Riemer HAAGSMA, υπάλληλος διοίκησης (NL — 30ετής πείρα στο Συνέδριο), Emmanuel RAUCH, ελεγκτής (FR — 14ετής πείρα στο Συνέδριο).

### Δεύτερη σειρά

Jean-Marc DANIELE, σύμβουλος γραφείου μέλους (FR — 5ετής πείρα στο Συνέδριο), Francois OSETE, ελεγκτής (FR/ES — 23ετής πείρα στο Συνέδριο), Robert MARKUS, ελεγκτής (NL — 13ετής πείρα στο Συνέδριο), Bertrand TANGUY, υπάλληλος διοίκησης (FR — 3ετής πείρα στο Συνέδριο), Pietro PURICELLA, ελεγκτής (IT — 11ετής πείρα στο Συνέδριο).

### Τρίτη σειρά

Anne POULSEN, μεταφράστρια (DK — 16ετής πείρα στο Συνέδριο), Maria del CARMEN JIMENEZ, βοηθός ελεγκτή (ES — 15ετής πείρα στο Συνέδριο), Cecile RAMIREZ, γραμματέας (FR — 5ετής πείρα στο Συνέδριο), Νεόφυτος ΝΕΟΦΥΤΟΥ, σύμβουλος γραφείου μέλους (CY — 3ετής πείρα στο Συνέδριο), Krzysztof ZALEGA, υπάλληλος διοίκησης (PL — 4ετής πείρα στο Συνέδριο).

Άλλα μέλη της ομάδας (δεν είναι στη φωτογραφία)

Valéria ROTA, υπάλληλος διοίκησης (IT — 8ετής πείρα στο Συνέδριο), Adeline DOMINGUES, γραμματέας (FR — 8ετής πείρα στο Συνέδριο), Juha VANHATALO, υπάλληλος διοίκησης (FI — 3ετής πείρα στο Συνέδριο), Paul STAFFORD, υπάλληλος διοίκησης (UK — 18ετής πείρα στο Συνέδριο).

# ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

## ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ο προϋπολογισμός του Συνεδρίου αντιστοιχεί στο 0,1% του συνόλου του προϋπολογισμού της ΕΕ, ή σχεδόν στο 1,8% του προϋπολογισμού της ΕΕ για τις διοικητικές δαπάνες και τα θεσμικά όργανα. Αυξήθηκε κατά 17% κατά την τελευταία τριετία. Η αύξηση αυτή σχετίζεται κυρίως με τις συνέπειες των διευρύνσεων της ΕΕ κατά τα έτη 2004 και 2007.

Ακόμη μια αισθητή αύξηση αφορά τις δαπάνες για τα κτίρια του Συνεδρίου (τα πάγια στοιχεία ενεργητικού διπλασιάστηκαν σχεδόν από το 2006 έως το 2008), προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ανάγκη για τη μελλοντική στέγαση νεοπροσλαμβανόμενων υπαλλήλων στη δεύτερη επέκταση του Συνεδρίου, που ονομάζεται «Κ3», η οποία θα ολοκληρωθεί μέχρι το 2013.

Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζεται η κατανομή των πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων κονδυλίων του προϋπολογισμού. Οι πιστώσεις που αφορούν το προσωπικό ανέρχονται στο 72% περίπου του συνόλου κατά το 2007.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ	2006	2007	2008
Χρήση πιστώσεων			
		<i>Οριστικές πιστώσεις (σε 1 000 ευρώ)</i>	
Μέλη του οργάνου	11 350	11 270	12 061
Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι	77 907	82 583	88 712
Λοιποί υπάλληλοι και εξωτερικές υπηρεσίες	4 223	4 014	4 248
Αποστολές-ταξίδια	3 100	3 000	3 212
Λοιπές δαπάνες σε σχέση με πρόσωπα απασχολούμενα στα όργανα	1 923	2 056	2 286
<b>Υποσύνολο τίτλου 1</b>	<b>98 503</b>	<b>102 923</b>	<b>110 519</b>
Ακίνητη περιουσία	6 287	8 126	12 110
Πληροφορική και τηλεπικοινωνίες	4 575	5 518	5 879
Κινητή περιουσία και συναφή έξοδα	1 320	1 396	1 147
Τρέχουσες διοικητικές δαπάνες	807	435	425
Συνεδριάσεις, διασκέψεις	352	872	876
Ενημέρωση και επικοινωνία	1 353	1 810	1 813
<b>Υποσύνολο τίτλου 2</b>	<b>14 694</b>	<b>18 157</b>	<b>22 250</b>
<b>Σύνολο Ελεγκτικού Συνεδρίου</b>	<b>113 197</b>	<b>121 080</b>	<b>132 769</b>

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ο λόγος ύπαρξης της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου του Συνεδρίου είναι να επικουρεί το Συνέδριο στην επίτευξη των στόχων του, με συστηματική και μεθοδολογική αξιολόγηση της διαχείρισης των κινδύνων καθώς και των διαδικασιών του συστήματος εσωτερικού ελέγχου και της διαχείρισης. Επίσης, η υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου υποβάλλει προτάσεις που έχουν ως προορισμό τη βελτίωση της αποδοτικότητας του Συνεδρίου. Αυτό απαιτεί διαρκή αξιολόγηση των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου στο πλαίσιο του Συνεδρίου, προκειμένου να εκτιμάται η αποτελεσματικότητά τους. Γενικότερα, πρέπει να εκτιμώνται οι επιδόσεις των διαφόρων υπηρεσιών σχετικά με την εφαρμογή των πολιτικών, των προγραμμάτων και των ενεργειών, προκειμένου να επιφέρουν διαρκώς βελτιώσεις.

Το 2007 οι εργασίες της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου του Συνεδρίου εστιάστηκαν στον δημοσιονομικό έλεγχο (συμπεριλαμβανομένης της στήριξης στον εξωτερικό ελεγκτή του Συνεδρίου), στην εξέταση του προληπτικού ελέγχου, στην εφαρμογή των προτύπων εσωτερικού ελέγχου, στην πρόσφατη κτιριακή επέκταση του Συνεδρίου (το καλούμενο κτίριο «Κ2») και τις διαδικασίες προσλήψεων του Συνεδρίου.

Η ελεγκτική ομάδα του Συνεδρίου, που συγκροτείται από τρία μέλη του Συνεδρίου και ένα άτομο δέοντος κύρους εκτός Συνεδρίου, παρακολουθεί τη δραστηριότητα του εσωτερικού ελεγκτή και διασφαλίζει την ανεξαρτησία του. Επίσης, εξετάζει και λαμβάνει υπόψη το πρόγραμμα εργασίας και τις εκθέσεις του εσωτερικού ελεγκτή και (εάν είναι αναγκαίο) ζητεί από αυτόν τη διενέργεια ειδικών ελέγχων. Η επιτροπή πραγματοποίησε οκτώ συνεδριάσεις κατά τη διάρκεια του 2007.

## ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Ο εξωτερικός ελεγκτής του Συνεδρίου, στην ελεγκτική γνώμη που διατύπωσε για το έτος 2006 (της 28ης Σεπτεμβρίου 2007), ανέφερε τα εξής:

«Κατά τη γνώμη μας, οι οικονομικές καταστάσεις παρέχουν αληθή και ακριβή εικόνα της οικονομικής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου στις 31 Δεκεμβρίου 2006 και των αποτελεσμάτων των πράξεών του για το οικονομικό έτος που έκλεισε κατά την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, της 25ης Ιουνίου 2002, των σχετικών εκτελεστικών κανόνων, των γενικών παραδεκτών λογιστικών αρχών και των εσωτερικών κανόνων του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου.»<sup>8</sup>

Εξάλλου, οι εργασίες του εξωτερικού ελεγκτή δεν κατέστησαν δυνατό να αποκαλυφθούν τυχόν πραγματικά περιστατικά που να θέτουν υπό αμφισβήτηση την καταλληλότητα των διοικητικών και ελεγκτικών διαδικασιών καθώς και του εσωτερικού ελέγχου ή τη συμμόρφωση της δημοσιονομικής διαχείρισης με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο

**Ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων 2007**

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

2008 — 45 σ. — 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-9207-004-5

## Πώς θα αποκτήσετε τις εκδόσεις της ΕΕ;

Οι εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων που προσφέρονται προς πώληση διατίθενται από το EU Bookshop (βιβλιοπωλείο της ΕΕ) (<http://bookshop.europa.eu/>) όπου μπορείτε να δώσετε την παραγγελία σας στο γραφείο πωλήσεων της επιλογής σας.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε κατάλογο των ανά τον κόσμο αντιπροσώπων του δικτύου πωλήσεων διατυπώνοντας σχετικό αίτημα με φαξ στον αριθμό (352) 29 29-42758.

[http://eca.europa.eu/portal/page/portal/eca\\_main\\_pages/splash\\_page](http://eca.europa.eu/portal/page/portal/eca_main_pages/splash_page)







ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ



ISBN 978-92-9207-004-5



9 789292 070045